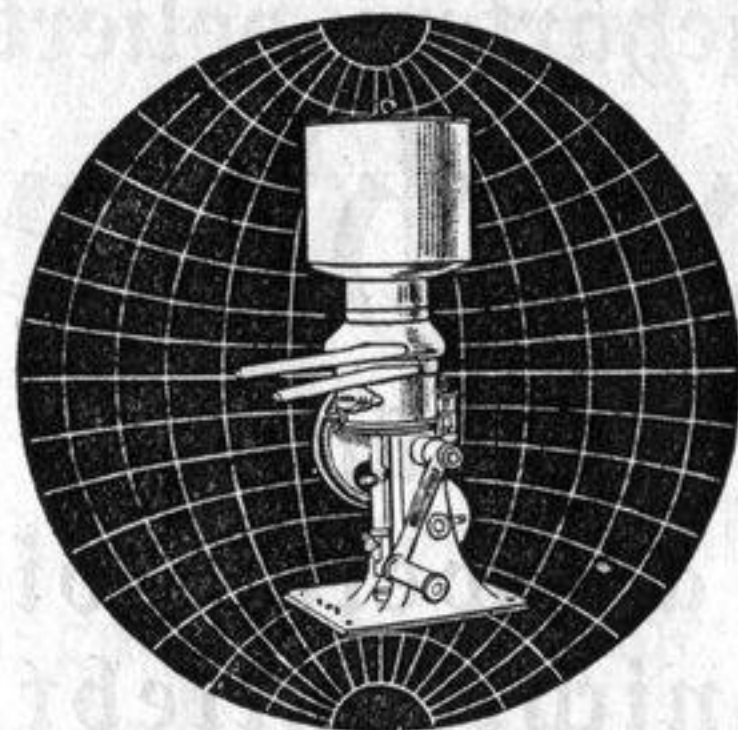


Hermann Neufeld Erbin

Halbstadt, Taurien.

.....

Vertretung der weltberühmten
„Globe“ u. „Angelus“
 Separatoren,



Zeugnisse u. Preislisten
 gratis.

Zeugnisse u. Preislisten
 gratis.

welche bei billigem Preise eine große Leistung bei
 garantiert schärfster Entrahmung aufweisen und hin-
 sichtlich Betriebsicherheit unübertroffen sind.

Alte Separatoren beliebiger Größe, Kon-
 struktion und Benennung werden auf neue
 Globe- u. Angelus- Separatoren vertauscht.

Hermann Neufeld Erbin

Halbstadt, Taurien.

Die Firma existiert seit 1832.

Großes Lager von: Sorteneisen, Stahl, Blech, Bolzen,
 Muttern, Nieten, Ketten, Spaten, amerikanische, französische
 und deutsche Gabeln, Mähmaschinenmesser, Hackelmaschinen-
 messer, gelochte Zinkbleche, Drahtgewebe, Leder-, Gummi-
 u. Kamelhaar-Treibriemen, Tür- u. Fensterbeschläge, Rohre,
 Krähne, Pumpen, Wagen, Zement, Farben, Lacke usw.

„Ceresit“, bestbewährtes Mittel gegen Feuchtigkeit, Mauer-
 fraß und Grundwasser. Bohrmaschinen, Gewinde-
 schneidemaschinen, Heisenbiegmaschinen, Hebelloch-
 stanzen u. a. Werkzeugmaschinen. — Werkzeuge,
 englische, amerikanische und deutsche, für Wagenbauer,
 Schlosser, Schmiede und Tischler.

Waschmaschinen, Bringmaschinen, Butterknetter,
 Butterfässer.

==== Nähmaschinen =====

der Fabrik „Seidel und Nauman“, Dresden.

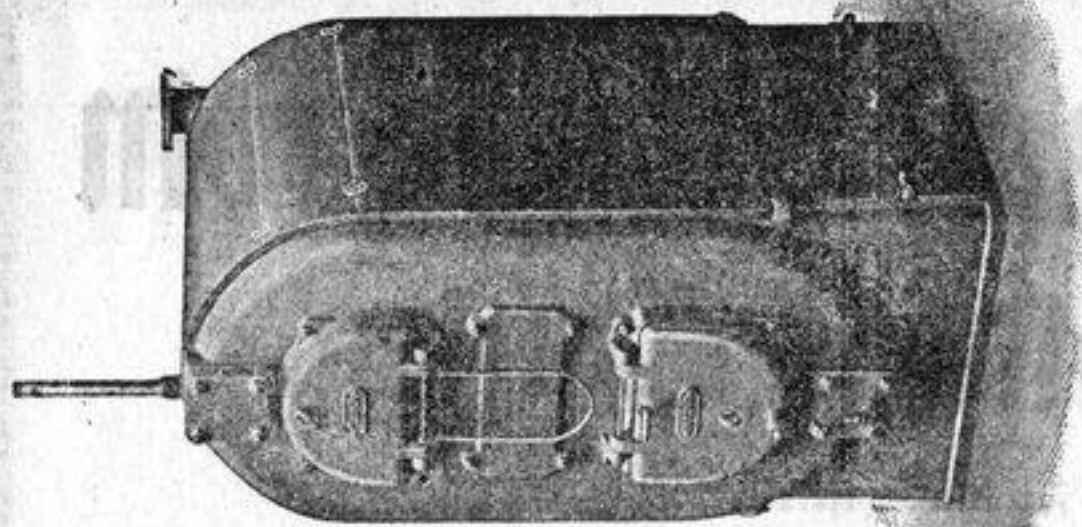
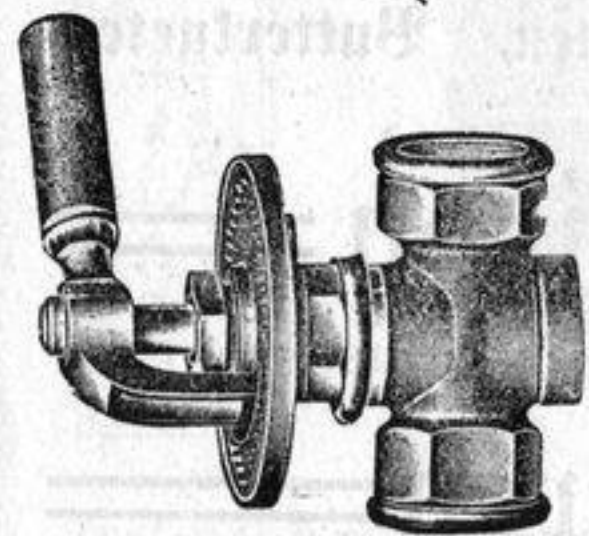
==== Messerwaren =====

der Fabrik „J. A. Henckels“, Solingen.

Fleischmaschinen, Wurstmaschinen
 u. a. Haushaltsachen.

.....

Linoleum u. versch. technische Gummiwaren.



Franz Joh. Konrad, Halbstadt, Gouv. Taurien

Postfach 11

Empfiehlt sich zur Anfertigung und Einrichtung von:

Warmwasserheizungen, Badeeinrichtungen, Ventilationen, Dampfheizungen, Beheizung auch vom Küchenherd aus, Wasserleitungen, Klosettseinrichtungen etc. **Zusicherung tadelloser Ausführung und billiger Berechnung.** Vertretung der berühmten Kochherde Deutschlands „Kolosus“. Emailliert und lackiert. **Beste Referenzen. Kostenanschläge gratis.**

Gebr. J. und J. Epp

Halbstadt, Gouv. Taurien.

Großes Lager von Sorteneisen, Eisen- und Stahlblech, Federstahl u. a.

für Maschinen- und Wagenbau, sowie für sonstige industrielle Zwecke.

Desgleichen: Messing-, Zink-, Weiß- und Argentanblech, Feilen, Drahtstiften, Holzschrauben, Bolzen, Muttern, Nieten, Ketten, Mähmaschinenmesser, gelochte Zinkbleche und Drahtgeflechte, Hebellochstanzen, Bohr- und Hobelmaschinen, Drehbänke, Meißelbiegmaschinen, Gewindeschneidmaschinen, Nabenbohrmaschinen zum Einstämmen der Buchsen, verschiedener Größen.

Große Auswahl

sämtlicher Beschlagteile für Wagenbau

aus bestem schmiedbarem Eisenguß, wie: Trittplatten, Wagenfränze, Schnörkel, Federkappen, Laternenhalter, Wagenfedern, Halbpentachsen, Kugellagerachsen und gewöhnliche Schmierachsen, ausländische Wagenlaternen mit abschraubbarem Stiel, Hammerschlüssel, Beile, Hacken, Spaten, Wiegebalken, Gewichte, amerikanische Forken mit Stiel, auch Reserveteile.

Leder-, Gummi- und Kamelhaar-Treibriemen.

Baubeschlagteile, als wie: ausländische Türschlösser, Bänder, Fenstergetriebe usw.

Ceresit das beste Mittel zur Abdichtung der Keller gegen Grundwasser und Schutz gegen Aufsteigen der Feuchtigkeit in Fundament und Wände.

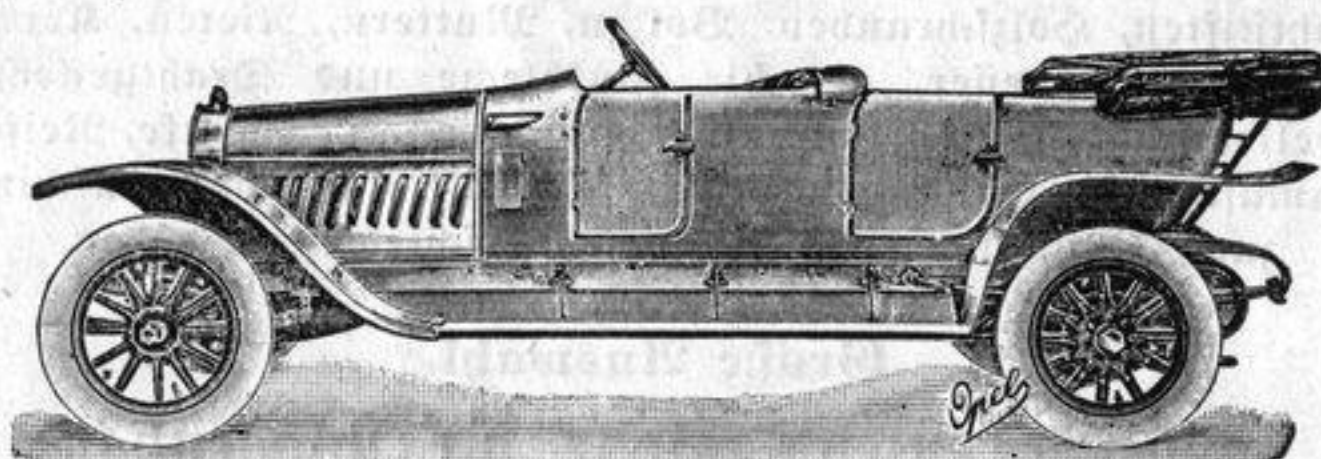
Außerdem führen wir auch sämtliche Sorten von Solinger Messerwaren, Scheeren, Rasiermesser u. a. der bekannten Fabrik „J. A. Henckels“ zu mäßigen Preisen auf Lager.

Gebr. Sudermann, Halbstadt, Gouv. Taurien.

Stets auf Lager

∴ die weit und breit bekannten und beliebten ∴

Opel-Automobile



Torpedo-Doppel-Phaetons, Landoulets und Limousinen
∴ in allen Typen von 12 bis 100 PS. ∴

Unter Verwendung der allerbesten Materialien auf den weltberühmten Opel-Automobilwerken in Deutschland hergestellt, zeichnen diese Fahrzeuge sich aus durch:
Außerordentliche Stabilität, höchste Eleganz bei besonderer Gediegenheit der Ausführung und größte
∴ Dekonomie im Betriebe. ∴

Auf unseren Wegen vielfach erprobt und vorzüglich bewährt.

— Modern eingerichtete Werkstatt und Garage. —

Großes Lager in Ersatz- und Reserveteilen, Öl, Benzin, Karbid,
∴ Auto-Brillen usw. ∴

Beständiger Vorrat in ^{pa} Decken und Schläuchen für
Automobile Marke „**Kontinental**.“

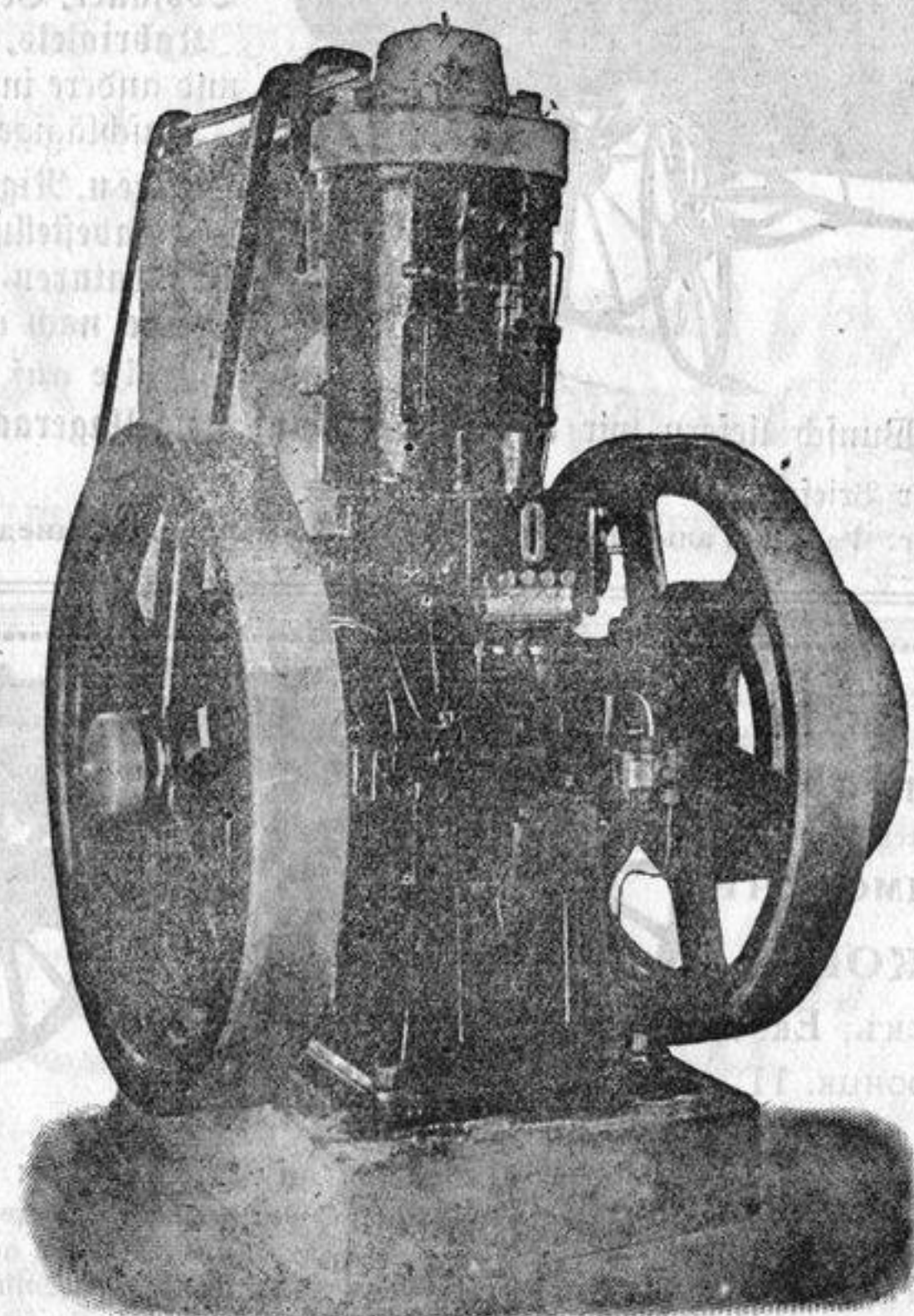
□□□□□□ Kataloge und Preislisten gratis! □□□□□□

Motorenfabrik A. A. Unger,

Ritschkas, Gouv. Ekaterinoslaw.

Zweitakt-Schwarznaphtha-Motore.

Nur eine Größe von 10 PS. Tourenzahl 380 i/Min.



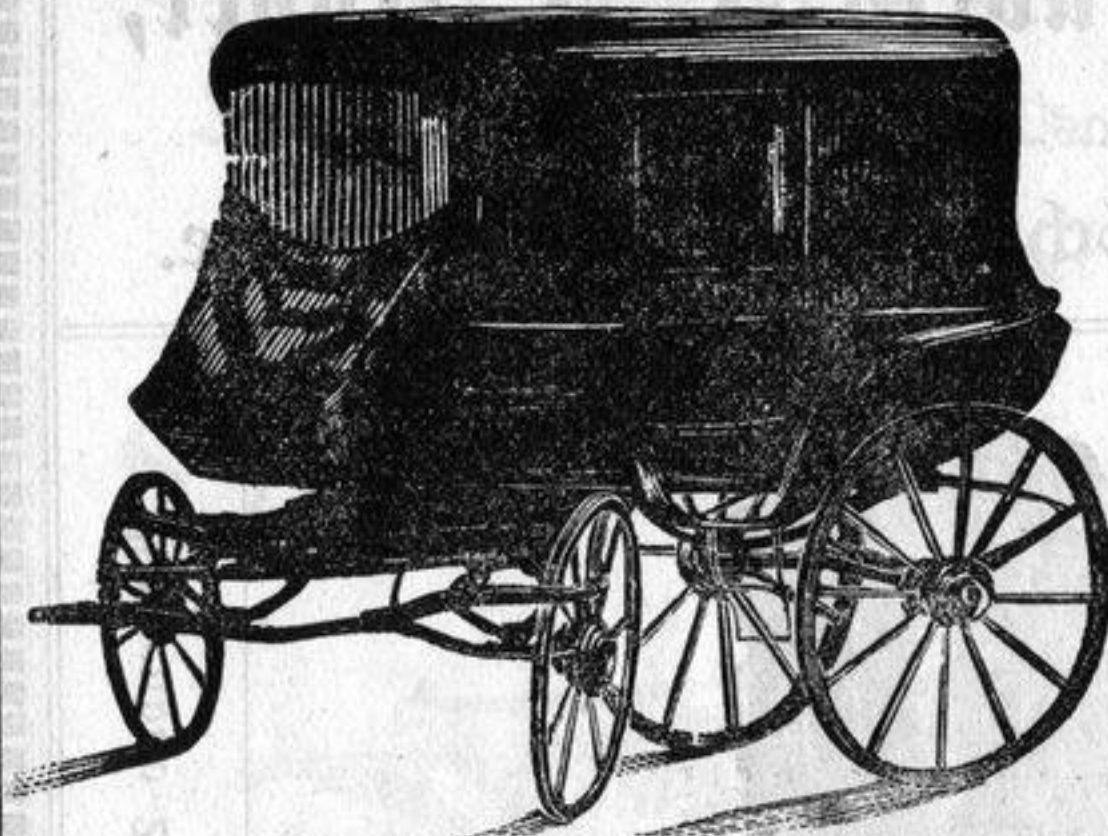
Kolbenhub 220 mm. Zylinderdurchmesser 195 mm.

Präzisionsregulierung! Ring- und Druckschmierung!
..... Wasserumlaufkühlung.

Verlangen Sie, bitte, deutschen Katalog.

Adresse: Заводу А. А. Унгеръ, въ Кичкасѣ, Екат. губ.

Wagenbauanstalt Johann Joh. Fast



Halbstadt, Gouv.
Taurien,
verfertigt
deutsche Kastenwagen,
Unterwagen mit auch
ohne Leitern, Droschken,
Obojaner, Verdeckwagen,
Kabriolets, Drogen
und andere in dieses Fach
einschlägige Artikel.
Hiesige u. Rigaer Federn.
Extrabestellungen und
Reparaturen werden der
Reihe nach ausgeführt.
Preise auf Anfrage.

Auf Wunsch liefern wir auch Wagen auf Kugellagerachsen.

Adresse für Briefe:

Юг. Юг. Фастъ, Гальбштадтъ, Тавр. губ., (кадетное заведение).

D. D. Görzen, Alexandrowsk,

Gouvern. Jekaterinossaw.

Batalien- u. Eisenwaren, Haus- u. Küchen-
geräte, Messerwaren, Nähmaschinen Bau-
manns, Separatoren „Alfa-Laval“,
Wringer u. Walzen, Fleischhackmaschinen.

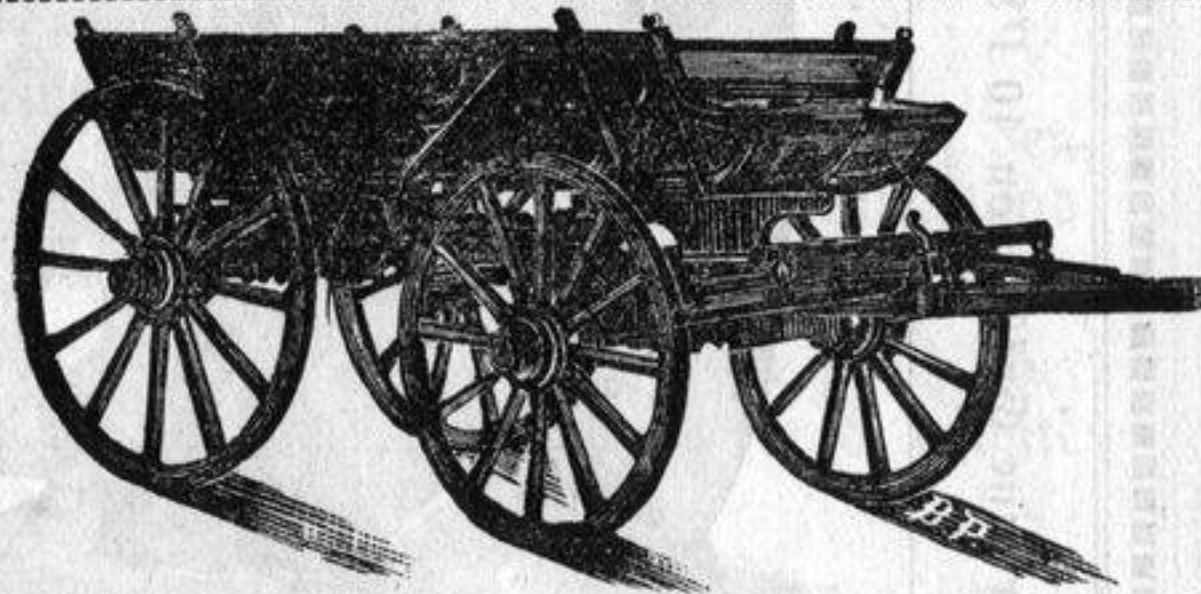
Alleinverkauf für

REX Vorratskocher und Fruchtsaftapparat

Rehhaarmatrassen und Unterbetten



Wagen- und
Puhmühlenfabrik
des erblichen Ehrenbürgers
Георгій Акимовичъ
Медвѣдковъ,
Александровскъ, Ек. г.
уг. Екат. и Троицк. 11.



Mechanische Werkstatt, Fabrikation und Verkauf von:

Wagen, Unterwagen, Erntewagen, Puhmühlen, Fuchteln, Maisrebler, Drogen, Länfern, Feld-
trügen, Wasserwagen, verschied. Karren, Schlitten usw. aus bestem Material gearbeitet. Verkauf
von verschiedenem hölzernen Geschirre und dessen Remonte. Zur angehenden Saison wird ein großer
Vorrat von Waren angefertigt, welche zu mäßigen Preisen mit Garantie für Dauerhaftigkeit
verkauft wird. Uebernehme auf Kommission den Kauf und Verkauf von landwirtschaftl. Maschinen
verschieden r Fabriken. Annahme von Bestellungen und Remonten. Nach Empfang eines Hand-
geldes nicht weniger als ein Drittel der Summe vorfinden die Ware per Nachnahme, mit Ausnahme
des östlichen Sibiriens, von wo zuvor volle Zahlung eingeht. Preislisten sende auf Verlangen
gratis. Telegraphische Antwort bei bezahlter Rückantwort. Bei Geldsendungen per Telegraph wird
die Ware bei Vorhandensein, an demselben Tage in beliebiger Anzahl zugesandt. □ □ □ □ □ □ □ □

Brief- u. Telegrammadresse: Александровскъ, Георгію Медвѣдкову.

Adresse für Frachten: Александровскъ, Южн. жел. дор.

Ronditorei und Schokoladenfabrik
mit Dampfbetrieb

„San-Rival“

Москва, 1-я мѣщанская ул. д. 68. Телефонъ 36-33.

Erste Preise auf vielen Ausstellungen.

Dieselbe empfiehlt und versendet Kaufleuten und Konsumvereinen sowie
zu Hochzeiten und Festlichkeiten: Schokoladen-Konfekte in prächtigen
Schachteln und 5-pfundigen Kästchen, französische offene Konfekte,
von allerbestem Geschmack, Karamellen aus weicher Schokolade und
reinem Naturfruchtsaft, Marmelade, geriffelte, von Beeren, Früchten,
trockene Pastillen von Antonow-Aepfeln, Moupanssieur von Schoko-
laden, mit Rum und Punsch gefüllt, Kandiszucker; Sulaer, Wiasemer
Pfeffermünz-Pfefferkuchen mit Sirup, von feinstem Geschmack, im
Gewichte von 3 Pud an.

Preis-Kurante auf Verlangen.

In der Werkstatt des
Roman Is. Jurkin, Alexandrowsk

werden auf Bestellung
Grabsteine
und versch. andere Arbeiten
aus grauem und schwarzem,
Granit, Labrador u. versch.
Marmor angefertigt.

○○○○

Das Bearbeiten, Polieren,
Ausmeißeln der Schrift und
Aufstellen der Grabsteine be-
sorgen gute Meister unter per-
sönlicher Aufsicht des Wirtes
und immer im Prinzip der
größten Gewissenhaftigkeit.

○○○○

In der Werkstatt werden auch
fertige Grabsteine
verkauft.

○○○○

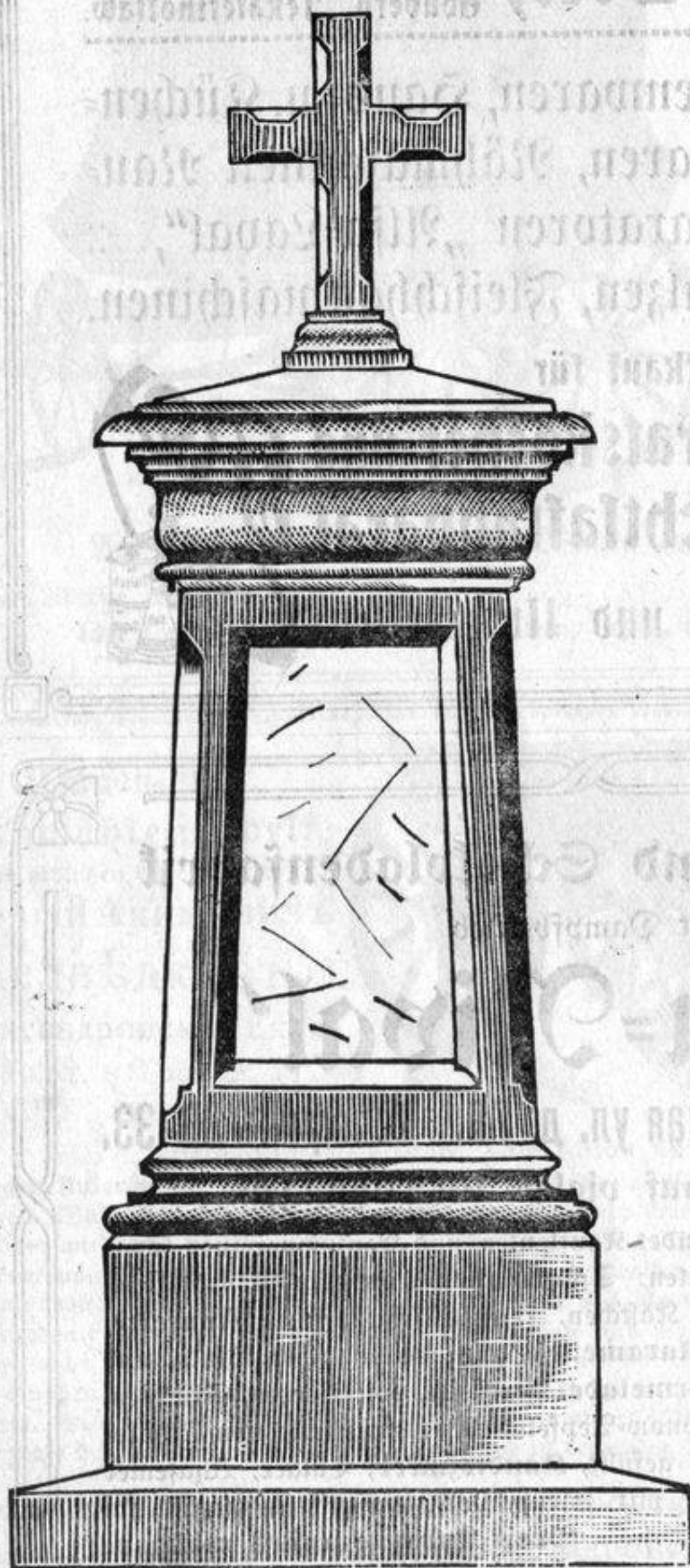
Für Besteller sind auch
Albums
mit Zeichnungen
vorhanden.

○○○○

Im Besitz einer eigenen
Steinbrecherei
kann ich die Grabsteine billiger
als alle anderen verkaufen.

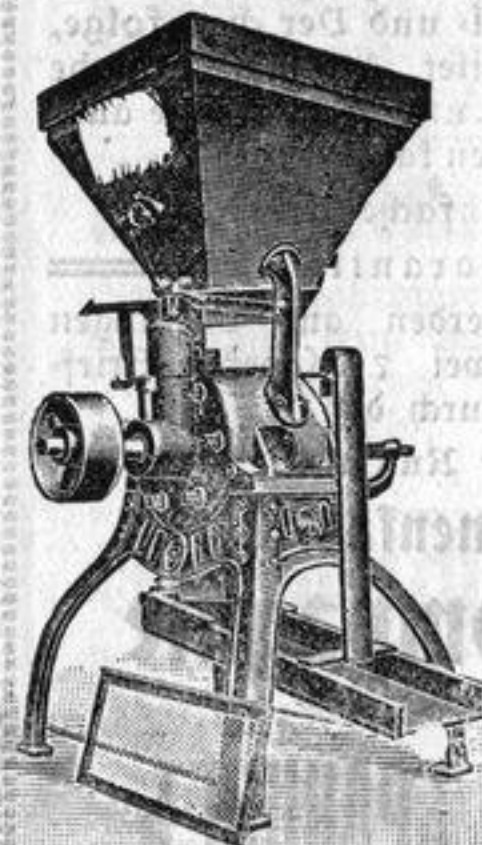
○○○○

Adresse: г. Александровскъ,
Екат. губ.
мастерская памятниковъ
Романа Ис. Юркина.



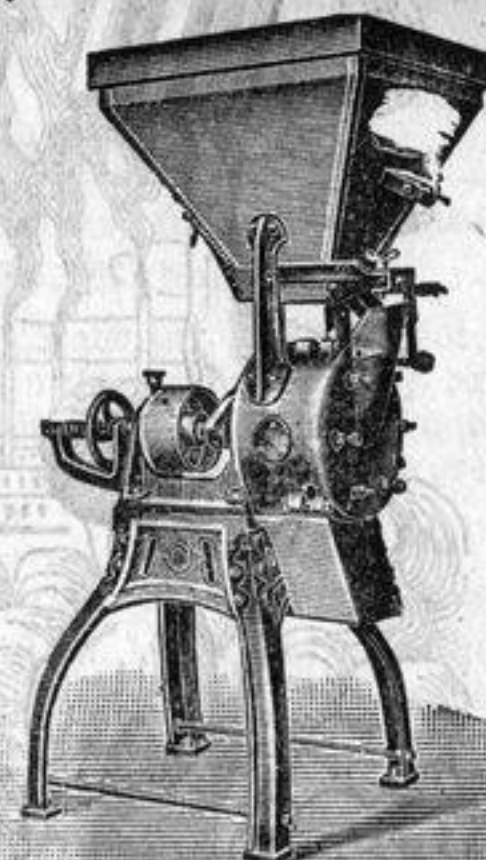
Drei-Etagen-Walzenstühle

für große und kleinere Mühlen.



Neueste u. praktischste Er-
rungenschaft der stets fort-
schreitenden modernen
Mühlenbautechnik. — Die
Drei-Etagen-Walzenstühle
bedürfen keiner Hilfsma-
schinen, sie machen allein
die Mühle aus.

Außerst wichtig für die
Herren Landwirte: Liefere
kleine und große Stein-
mühlen mit Mahlsteinen,
welche niemals geschärft
zu werden brauchen u. ca.
10 Jahre vorhalten. Große
Leistung bei wenig Betriebs-
kraft. Auf Wunsch mit Sieb-
apparat, um feines Back-
mehl herzustellen.



Haupt-Vorteile der Drei-
Etagen-Walzenstühle:

Verfeh n. m. Ringschmier-
lagern. Stiller Gang. Be-
quemes Regulieren der
Walzen. Automatisches
Verstellen der oberen
Walzen bei leerem Gang
mit Signalglocke. Einfache
Bedienung. Gleichmäßiges
Zuführen des Getreides.

Ausführlicher Katalog
auf Verlangen gratis.



Waschmaschinen,
Wringmaschinen,
Wäschmangeln
„System Krauß.“
Lieferung der verschieden-
sten deutschen Maschinen.

□□□

Vertretung für Rußland:
Jakob Derksen,
Berdjansk, Taurien.

■■■





Wer hat Sand

und denselben mit den in der ganzen Welt eingeführten Formen (Doppel- und Verch. u. folge, ce sch. Patent) bearbeitet, der hat beinahe umsonst Zementdachziegel und Mauersteine aller Art, welche er gut verkaufen kann.

Handbetrieb Einfache Arbeit.

5 Jahre Garantie.

Illustrierte Kataloge werden auf Verlangen und Einsendung von zwei 7-Kopeken-Briefmarken sofort zugesandt durch den

Vertreter für Rußland

der Maschinenfabrik

Wolf & Kompagnie

in Deutschland

ВИЛЬГЕЛЬМЪ БРАНЦИГЪ,

почт. отд. Зельцъ, Херс. г., Одесск. уѣзда.

Die Woffschin Maschinen haben die goldene Medaille.

Manufakturwarenmagazin

S. A. Goldstein,
Groß-Tockmaß.

Mein Magazin ist immer mit großer Auswahl der allermöglichsten

Pelzwaren, Pelze und Linoleum

ausgerüstet. Es ist auch immer eine Partie Waren abgelegt, die mit großem Rabatt verkauft wird.

Ersuche die deutschen Kaufleute, mein Magazin zu besuchen.

Karbonit-Extrakt. Die größte Erfindung des zwanzigsten Jahrhunderts.

Unentbehrlich für jeden Fabrik-, Dampfmühlen- und Schmiedebesitzer. Karbonit-Extrakt erspart 25% der Kohlenrechnung, verhindert Rost und Schlacken. Hält Kessel und Defen rein. Mit Karbonit erzielt man bei allen Kohlenarten die gleiche Wirkung. Eine Dose kostet 50 Kop.

Kadolin. Wichtig für jeden Radfahrer, Motorfahrrad- und Automobilbesitzer ist „Kadolin“.

Wer seine Fahrradreifen und Automobilpneumatiks mit „Kadolin“ gedichtet hat, der braucht keine Luftpumpe und keinen Reparaturkasten mehr mitzuschleppen, da jedes Defektwerden und Luftentweichen dann ausgeschlossen ist. Jeder Rad- und Autobesitzer prüfe! Nur ein Versuch überzeugt. Einmalige Ausgabe. Dauernde Wirkung. Eine Dose kostet 50 Kop.

Chemisches Nester. Wenn Hühnerhalten sich nicht bezahlt macht, so ist in den meisten Fällen vorhandenes Ungeziefer die Ursache.

Rücken mit Ungeziefer behaftet, kommen nicht voran und gehen meist zu Grunde, ohne daß der Besitzer die Ursache ahnt. Durch das „chemische Nester“ werden diese Uebelstände beseitigt.

Das chemische Nester ist Läuse- und Nester zugleich.

Bei Bruthennen genügt es, wenn zu Anfang und gegen Ende der Brutzeit das „Nester“ einen halben Tag mit untergelegt wird. Es darf in seiner Geflügelhaltung fehlen und macht sich hundertfach bezahlt.

Ein Ei kostet nur 20 Kop. Bei Mehrabnahme Rabatt.

Lavatin, die Perle aller Kittpulver. Geehrte Hausfrau!

Werfen Sie keine durchlöchernde oder zerbrochene Wirtschaftsgegenstände fort, denn Lavatin kittet alles feuer- und wasserfest. Es dient zur dauerhaften Reparatur von durchgebranntem Emailgeschirr, Waschkesseln, defekten Bädewannen, Töpfen, Wannen und Eimern, Porzellan- und Glasgegenständen, Gipsfiguren, Tellern und Tassen, zum Ersetzen abgesprungener Emaille usw. Es läßt sich schleifen und bemalen und sollte in keinem Haushalte fehlen. Eine Dose kostet 35 Kop.

Elcol dient zur Konservierung aller Schuhsohlen,

macht sie wasserdicht, geschmeidig, elastisch, schützt vor Feuchtigkeit und Kälte, und verhindert aus kalten und nassen Füßen entstehende Krankheiten. „Elcol“ verhindert das Hartwerden der Schuhsohlen, erhält den Schuh in seiner neuen, eleganten Form, verhindert das Schiefelaufen der Absätze. Eine Flasche kostet 60 Kop.

Ferner liefere zu den billigsten Engros-Preisen Schuhcreme, Sicherheitsgebisse, Quarz-Wehsteine: Marke „Aluminium“, flaches Fasson, mit Stifetten Nr. 1 und 2 weiß, Nr. 7 und 8 rot, Nr. 13 und 14 grau; Marke „Kolonial“, kantiges Fasson. Prima Schmirgel-Wehsteine: Marke „Diamant“, schwarz mit Goldstempel, flaches und rundes Fasson. Schmirgel-Messerschärfer: Marke „Brillant“. Prima präparierter Messerpußschmirgel, in elegant dekorierten Blechboxen mit Streusieben.

Erfahrene Wiederverkäufer und Agenten gesucht.

Alleinvertreter Abr. Abr. Dnck,

ст. Курманъ-Кемельчи, Кинджи, Тавр. губ.



Gesellschaft
J. A. Better & Söhne,
 Groß-Lochmak, Gouvernement Taurien.

Kleinverkauf der verschiedensten
Tuch-, Wollen- und Baumwollenzeuge.

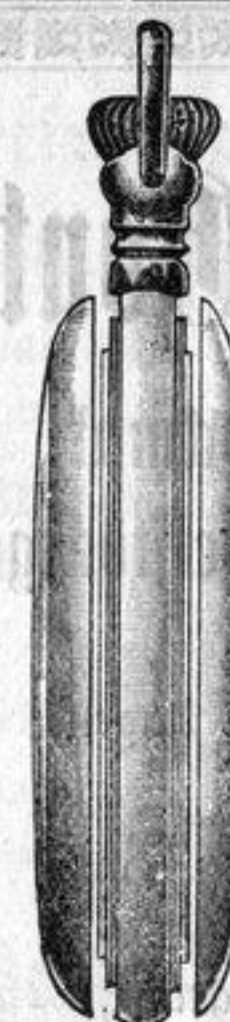
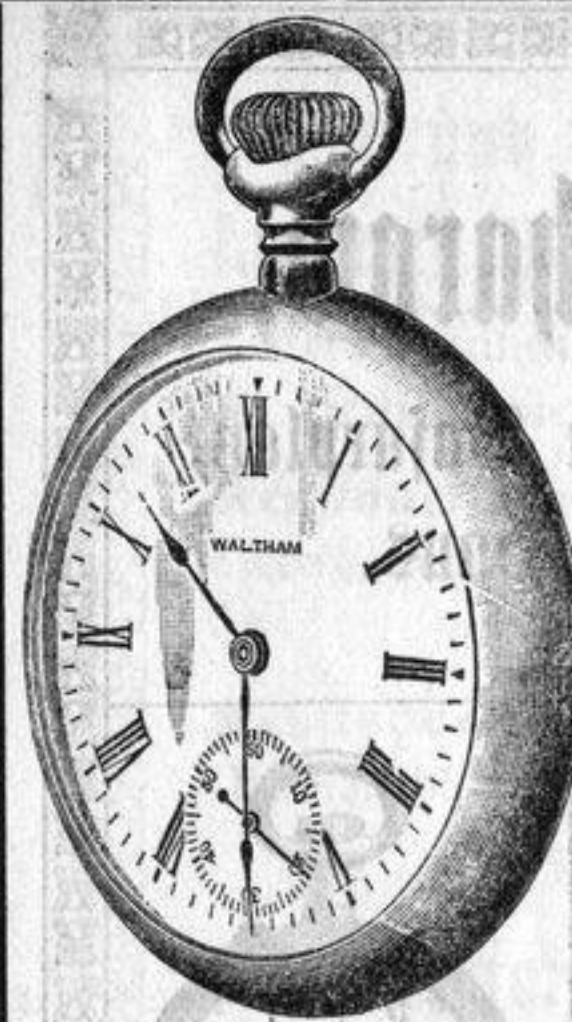
Spezielle Abteilung von
Belwaren, Linoleum, Lincrusta, Pappe usw.

Fabrikation deutschen Blaudrucks.

Von Zeit zu Zeit werden übriggebliebene Waren der Saison durch
 Ausverkauf mit großem Rabatt verkauft, worüber rechtzeitig
 bekannt gegeben wird.

Wiederverkäufer erhalten Rabatt!

Muster gratis und franko.



„Philadelphia - Waltham“
 weitaus älteste und größte
 Taschenuhren-Fabrik Amerikas.
 4.500 Arbeiter.

ooo

Tägliche Herstellung von
 3.600 bis 4.000 Werken.

ooo



Ein

Wunder



der Technik ist die echt amerikanische

Präzisions-Unter-Taschenuhr

„Philadelphia-Waltham.“

Weltberühmt, weil:

Von unbegrenzter Haltbarkeit! Keine Brüche der Aufzug-
 feder! Auf die Sekunde richtig gehend! Schönes und
 kräftiges Gehäuse! **Neelle, wirkliche, schriftliche Garantie!**

Nur wer eine Taschenuhr wählt, die den Namen „Waltham“ auf Zifferblatt
 und Werk trägt, hat die Gewißheit, für den Preis das Beste erhalten zu
 haben, was in dem Artikel erzeugt wird, einerlei wo andere Uhren hergestellt
 sind, sei es in Europa oder in Amerika. ∴

— Man verlange kostenlos unsern Prachtkatalog. —

Tüchtige Wiederverkäufer gesucht!

Haupt-Niederlage

Dyck & Seklaff, Halbstadt, Taurien.

Adresse: Дикъ и Тецлафъ, Гольбштадтъ. Тавр. губ.



B. Gontscharow,

Groß-Lochmaß, am Basarplatz,
Zweistöckiges Haus.

Uhren, die besten, wo nicht zu klagen,
Müßt ihr sich keine andere wagen;
Kauft nur die Uhren extra bestellen,
Welche sind die besten und die geschägten,
Mit meiner Firma „B. Gontscharow“,
Fünf Jahre Garantie kriegt ihr darauf,
Pünktlich richtig ist sie reguliert,
Mit der Uhr wird keiner angeführt.
Auch könnt ihr Uhren verschiedener Fabriken
Kaufen persönlich, auch sich lassen schicken.
Bitte gefälligst, was Sie müßten,
Von mir erst fordern Preislisten.



Große Auswahl von:

Taschenuhren der allerbesten Fabriken: „Longin“, „Omega“, „Juvenia“, „Favre-Jacot“, „Cavanez-Watch“.

KeyStone-Elgin-Uhren an  dieser Marke erkennbar.

Wanduhren von „Gustav Bekker“, Altkolonier Uhren der Firma „D. Kröger“ und verschiedener anderer Fabriken.

Nähmaschinen „Seydel-Nauman“, „Kaiser“, „Keller“ u. a.

Velozipeden von „Dux“, „Stöver“, „Leitner“, „Pfeil“. **Flinten** „Sauer“, „Piper“ und andere.

Musikinstrumenten, Grammophonen und Platten, Wiener Harmonikas, Gitarren, Mandolinen, Balalaikas.

Verlangen Sie Preislisten.

Lager und Versand der weltberühmten amerikanischen Kenstone-Elgin-Anter-Taschen-Uhren.

Werden in allen Qualitäten, Größen und Gehäusemustern angefertigt, wie sie vom geehrten Publikum begehrt werden.

Kenstone-Elgin-Uhren sind das Fabrikat der hervorragendsten amerikanischen Fabrik, die seit 60 Jahren als die Erzeugungsstätte der besten Zeitmesser der Welt anerkannt ist.

Kenstone-Elgin-Uhren werden in allen Weltteilen von den Uhrenhändlern geführt, die ihren Kunden preiswerte Waren geben wollen.

Den besten Beweis für die Zuverlässigkeit der Kenstone-Elgin-Uhren liefert der große Umsatz von über 18,000,000 Stück.

Großes Lager

an Wand- u. Standuhren u. Weckern, sowie Gold- und Silberwaren und optischen Artikeln, Kneifern, Brillen, Barometern, Thermometern. Zupassen der Brillen-Gläser mit und ohne Rezept.

an Haar-Schmuckfaden, Herren- u. Damen-Ketten, Broschen- und Armbändern. Entgegennahme von Bestellungen bei Einlieferung von Haaren. Silber-Kränze und -Sträuße zu Silberhochzeiten stets auf Lager.

Außerdem beständig auf Lager:

Deutsche Wanduhren der Fabrik „D. Kröger“, zu Fabrikpreisen.

Hauptvertreter für Rußland:

Julius Friesen, Post Halbstadt, Gouv. Taurien.

Wiederverkäufer werden gesucht.

Auf Verlangen sende ich gern Preisliste und Broschüren gratis und franko.

Künstliche Düngemittel:

Thomaschlacke
Superphosphat
Schwefelsaures Kali
Kalisalze, 30% und 40%

Kainit

Chilisalpeter

Schwefelsaures Ammoniak

Fleischknochenmehl

Blutmehl.

Vertreter für Südrußland:

Handelshaus „W. F. Tröster & Co.“

Odessa, Kostow am Don und Waku.

Verlangen Sie unentgeltlich Preisliste, Anleitungen und Broschüren.

Ingenieur A. A. Tiessen, Technisches Bureau

Alexandrowst am Dnjepr.

Bau elektrischer Licht- und Kraft-Anlagen.

Elektrische Zentral-Stationen.

Großes Lager von elektrischem Installationsmaterial, Beleuchtungs-
körpern, Glühlampe u. nsw.

Dynamomaschinen und Elektromotore.

Telephon-Apparate, elektrische Glocken und Zubehör.

Preislisten und Kostenanschläge bereitwilligst kostenlos.

Mäßige Preise.

Ferner: Pumpen, Dampfmaschinen, Explosions-
motore, Windmotore und Armaturen dazu.

Werkzeugmaschinen für Holz- und Metallbearbeitung.

Schmiedeeiserne Sparherde.



Alle Kinder

trinken gern Rathreiners Kneipp-Malzkaffee. Sie werden nicht leicht ein Getränk finden, das dem kindlichen Organismus zuträglicher wäre als Milch mit

Kathreiners Kneipp-Malzkaffee.

„In der Qualität liegt der Wert!“
Kathreiners Malzkaffee - Fabriken, Riga.

Hebammenschule

am Stadtkrankenhaus zu Riga.

Beginn des Unterrichts im März
und im September.

Unterricht in der Muttersprache.

Unterrichtsfächer: Geburtshilfe, Wochen- u. Säuglingspflege,
allgemeine Krankenpflege.

Dauer des ganzen Kursus 9 Monate.

Meldungen im Februar und August an

Повивальная школа при Рижской Городской
больницѣ г. Рига, Рыцарская улица.

10,000 Patete frei!

Rheumatismus durch ein einfaches Mittel geheilt, das Sie, ohne eine Kopeke auszugeben, versuchen können, hat viele Fälle
 .. von 30 bis 40 Jahren kuriert. ..



Abbild. Nr. 1. Der Schenkel eines gesunden Menschen besitzt eine glänzende, himmelblaue Farbe.
 (S. Abbildung Nr. 2.)

geheilt. Das gab Herrn Trayser eine neue Idee, und seit der Zeit hat er seine freien Probepatete an alle versandt, die darnach schrieben. Es heilte Herrn Peter Keller, Mandrowo, Kreis Odessa, nach 32jährigem Leiden. Frau Bertha Behnke in Riga litt seit 15 Jahren an dieser qualvollen Krankheit und wurde durch „Trayser“ gänzlich wieder hergestellt. Herr Dr. Ant. Micoch, Troppau, litt seit 35 Jahren an Ischias und wurde von dieser Krankheit geheilt. Gerasim Iwanowitsch Samojlowitsch in Krasnojarsk, Gouv. Jenissei, litt 8 Jahre an Rheumatismus und verdankt dem Heilmittel „Trayser“ seine Gesundheit. Herr A. Tuls, Tomaszow, Gouv. Petrikau wurde nach vierjährigem, schwerem Leiden vollständig wieder hergestellt. Herr Raimund Welese, Lodz, Gouv. Petrikau, litt 7 Jahre an Rheumatismus und wurde durch „Trayser“ dem Tode entzogen. Herr P. E. Klotzschow, Krementschug, Gouv. Chartow, wurde nach vierjährigem Leiden gänzlich kuriert. Herr P. J. Romanow, Dmitrow, Gouv. Moskau litt 3 Jahre und 4 Monate an Rheumatismus und wurde vollständig geheilt. In Tausenden von anderen Fällen ist die Wirkung dieselbe gewesen. Es heilte vier Fälle, die den Hospitälern, Droguen, Elektrizität und ärztlicher Kunst widerstanden, darunter Personen im Alter von 75 Jahren. Herr Trayser verschickt ein Probepaket absolut kostenfrei an jeden Leser dieser Ausgabe, denn er wünscht, daß sein gutes Glück jedem zugute kommt. Es ist ein merkwürdiges Heilmittel, und es gibt keinen Zweifel darüber, daß es jeden Fall von Rheumatismus heilt, ganz gleich, wie hartnäckig er sein mag.

Herrn Trayser's volle Adresse ist:

M. E. TRAYSER, No. 253 Bangor House, Shoe Lane, E. C. London, England.

Nach dem Grundsatz, „daß sehen glauben heißt“, ersucht M. E. Trayser aus London jed. man, sein Heilmittel für Rheumatismus auf seine Kosten zu versuchen. Zu dem Zwecke will er 10,000 Frei-Patete an Leute verteilen, die ihm ihre Adressen einsenden. Herr Trayser hat alle Qualen und Schmerzen des Rheumatismus durchgemacht, hat alle bekannten Mittel versucht, und fand doch nicht die geringste Binderung. Manchmal war er so hilflos, daß er Morphinum einnahm, und nach vielem Doctern ergab er sich entnützt in sein Schicksal. Er begann die Ursachen des Rheumatismus zu erforschen, und nach vielen Versuchen erfand er schließlich eine Zusammenstellung, die ihn vollständig heilte. Die Wirkung für seinen ganzen Körper war so wohltuend, daß er sein erfundenes Heilmittel „Trayser“ nannte. Diejenigen seiner Freunde und Verwandten und Nachbarn, die an Rheumatismus litten, wurden zunächst kuriert, und Herr Trayser beschloß, sein Mittel der ganzen Menschheit zu offerieren. Aber er fand die Aufgabe so schwer, da fast jedermann bereits hundert oder mehr Mittel versucht hatte und nicht zu überreden war, daß ein Mittel für die Heilung von Rheumatismus im Bereich der Möglichkeit liege. Aber ein alter Herr aus Liverpool schrieb ihm, falls Herr Trayser eine Probe schicken wolle, er sie versuchen würde, aber da er seit 41 Jahren gelitten und ein Vermögen für Ärzte und Heilmittel ausgegeben habe, wolle er nichts mehr kaufen, bis er wüßte, daß es was wert sei. Die Probe wurde geschickt, er kaufte mehr, und die Wirkung war erstaunlich. Er wurde vollständig



Abbild. Nr. 2. Hüftbein eines Rheumatismuskranken den durch das rheumatische Gift beschädigten, ganz gelb gewordenen Knorpel zeigend.

Rurort in Berdjansk

am Ufer des Asowschen Meeres
 Station Berdjansk, Jekaterinenbahn.

Berdjansktaer städtische Schlammbäder am „Roten See“

5 Werst von Berdjansk. Verbindung mit der Stadt durch Zweigbahn; täglich
 5 Züge; 10 Minuten Fahrt.

Saison vom 20. Mai bis 20. August.

Ihren chemischen Bestandteilen und Heilkräften nach gleichen die Salzlake und der Schlamm des Berdjanser Limans denen des Saissee und des Odessaer Limans.

Homöopathische Apotheke in Charkow

versendet gratis und franko illustrierte Preislisten,

offeriert folgendes Buch in deutscher Sprache (4 Teile):

„Kurzer Leitfaden der Homöopathie für Menschen und Tiere“.

Preis 40 Kop., (auch in Postmarken).

Eine eingehende Darlegung des homöopathischen Heilverfahrens bei Erwachsenen und Kindern; ebenso über Anwendung homöopathischer Heilmittel bei Erkrankungen der Haustiere.

Versendet unter Nachnahme homöopathische Hausapotheken:

mit 12 Mitteln	2 R.	40 R.	mit 30 Mitteln	6 R.	— R.
" 15	" 3	—	" 40	" 8	—
" 24	" 4	80	" und teurer.		

Geistlichen und Lehrern bedeutender Rabatt.

Adresse: гор. Харьковъ, Николаевская площадь № 25,
Гомеопатическая аптека, Провизору Струбчевскому.

„Hämorrhoiden“

ihre Ursachen u. völlige Heilung.

Ein praktischer Ratgeber für
Kranke und die es werden
können.

Gegen Einsendung von 20 Kop.
in Briefmarken.

A. R. Richter, Feodosija, V.

Wasserheilanstalt, Simferopol (Krim)

gegenüber d. Kathedralkirche.

Naturheilung durch Wasser, Elektrizität, Massage. Wasserkuren: Güsse, Brausen, Packung, Wannen, Sool-, Schwefel-, Kohlensäure, elektrische u. Sonnenbäder, Lehm- u. Schlamm-bäder. Sommer und Winter offen. Komfortable Zimmer für Kranke, mit elektrischer Beleuchtung, gute Pflege, mäßige Preise. Spezialarzt in Wien studiert. Spezielle Behandlung von innern, Frauen- und Nervenkrankheiten, Rheumatismus etc.

Prospecte gratis.

Adresse: Симферополь, водолечебница, противъ собора.

Sind Lungenleiden heilbar?

Diese äußerst wichtige Frage beschäftigt wohl alle, die an **Asthma, Lungen-, und Kehlkopftuberkulose, Schwindsucht, Lungen-spitzenkatarrh, veraltetem Husten, Verschleimung, lange bestehender Heiserkeit** leiden und bisher keine Heilung fanden. Alle derartig Kranken erhalten von uns **umsonst ein Buch** (64 Seiten) mit **Abbildungen** aus der Feder des Herrn **Dr. med. Guttman**, Chefarzt der Finsenkuranstalt in Berlin, über das Thema: **„Sind Lungenleiden heilbar?“** Unsere „Puhlmann-Galeopsis“ bewirkt die **Verkaufung der Tuberkeln**. Tausende, die dieselbe bisher gebraucht haben, preisen sie. Praktische Aerzte haben dieses Kraut als hervorragendes Diätetikum bei **Lungen-tuberkulose (Schwindsucht), Asthma, Bronchial- u. Kehlkopfkatarrh** gebraucht und gelobt. Es ist kein **Geheimmittel**, es besteht aus den **Lieberischen Kräutern**, welche laut **obrigkeitlicher Verordnung** dem Verkehr überlassen sind. Sie sind aber nur dann heilkräftig, wenn sie auf vulkanischem Boden gewachsen sind.

Die „Puhlmann-Galeopsis“ ist ein schleimlösendes und dabei appetit-anregendes Mittel, es führt dem Körper diejenigen Stoffe zu, die er zur Vernarbung der Lunge braucht und ist in ungezählten Fällen erprobt worden. Der Auswurf läßt häufig schon nach wenigen Wochen nach, der Husten nimmt dann ab, und der Nachtschlaf stellt sich wieder ein. Auch die Nachtschweisse verschwinden und Appetit wie Körpergewicht weisen in den meisten Fällen eine erhebliche Steigerung auf.

Zur Beachtung. Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, daß die **echte „Puhlmann-Galeopsis“** nicht in **Drogerien, Apotheken etc.** zu haben ist. Dieselbe wird nur durch unsere eigene Firma in gesetzlich geschützten Originalpaketen versandt und ist niemals lose zu haben.

Einzige Bezugsquelle für Rußland:
Versandhaus H. H. Sööte, (f. Gête) Riga,
Alexanderstraße, 13 (99). Postfach 847.

Man schreibe uns eine Postkarte mit genauer Angabe seiner Adresse und wir senden das Buch gratis.

Wer soll Mineralsalze nehmen?

Jeder aufgeklärte Mensch, der es mit seiner Gesundheit ernst nimmt!

Jeder Landwirt weiß: ohne Mineralsalz (Dünge salz: Kali, Ammoniak, Phosphorsäure usw.) gibt es keine gesunde Frucht: weder Weizen, Roggen, Rüben, Gemüse noch Obst können ohne Mineralsalz gesund und kräftig wachsen.

Jeder Viehzüchter weiß: ohne Mineralsalze (Vieh salz, Futter salz usw.) gehen Pferde, Kälber, Schen, Schweine, Schafe, alles Geflügel usw. an allerhand Seuchen und Krankheiten elend zugrunde.

Jeder moderne Arzt weiß: kein Mensch, ob groß ob klein, ob jung ob alt kann ohne Mineralsalz seine Gesundheit und Widerstandsfähigkeit erhalten. In Krankheitsfällen ist eine erfolgreiche Behandlung ohne regelmäßige Verwendung der Mineralsalze in Speise und Trank undenkbar.

Beweis!: In der 81. Versammlung deutscher Naturforscher und Ärzte, welche im kaiserlich-königlichen Studieng Gebäude zu Salzburg unter dem Vorsitz des Herrn Professors Dr. Rubner tagte, sprach Herr Dr. Ludwig F. Meyer über die große Bedeutung der Mineralsalze bei den Ernährungsstörungen des Säuglings.

Weit über 10000 Säuglinge und Kinder gehen jährlich an Mineral salzhunger zugrunde und noch viel größer ist die Zahl der Erwachsenen, die aus Mangel an Mineralsalzen in der Nahrung jährlich unter allen möglichen Erscheinungen erkranken und vorzeitig dem Tode verfallen.

Diesem unermesslichen Jammer können wir nunmehr Einhalt gebieten, wenn wir uns die große Errungenschaft des Jahrhunderts, die Forschungsergebnisse des

Kaiserl. Geheimen Sanitätsrates Dr. med. Allersperger zunutze machen, und die nach seinen Originalvorschriften hergestellten echten hygienischen Mineralsalze verwenden.

Weit über 50000 Zeugnisse, ärztliche Gutachten, Nachbestellungen, beweisen den großen Wert u. die dringende Notwendigkeit der allein echten

„Schloß-Bergfried“ hygienischen Salze für die moderne Gesundheitspflege.

Zur näheren Orientierung verlangen Sie gratis von H. Sööte, Riga, die Broschüre von Dr. med. Walser: Die Mineralsalzkur.

Eine Probefsendung reicht für einen Monat und kostet mit Porto Rbl. 3.25. Eine Normalsendung reicht für ca. 5 Monate und kostet Rbl. 9.—

General-Vertreter für Rußland:

H. Sööte, Riga, Alexanderstr. 13 (99).
Postfach 847.

Gesunde und lohnende Viehzucht!

Das Vieh wird einseitig mit Raafutter (Fett und Etw is) genährt, gemästet, kann aber diese Stoffe nicht ordentlich verbrennen, erhält schlechtes Blut und neigt dadurch zu Krankheiten und Seuchen ohne Ende. Die künstlichen Nährsalze sind bei dem heutigen Stande der Fütterungsmethoden ganz unentbehrlich. Die Erfindung sogenannter Viehsalze, phosphorsaurer Kalk, Salzelektrolyten etc. sind schlichte Versuche, Vorahnungen zu jener epochalen Nährsalz-Theorie, die in der Natur-Viehnährsalze vom Natura-Wert ihrer praktische Lösung gefunden hat.

.. Dieses Viehnährsalz „Natura“ ..

es hält alle lebenshaltenden Mineralstoffe, wie sie in Blute unserer Haustiere enthalten sein müssen, es ist ein Blutbildner in des Wortes vollster u. bester Bedeutung, da es alle Bestandteile normalen Blutes rein und reichlich enthält: Kali, Natrium, Magnesia, Eisen, Mangan, Zink, Kupfer, Fluor, Phosphor, Schwefel, Kohlen- u. Kieselsäure in genügend Menge.

.. Und darin liegt das Geheimnis ..

einer gesunden und lohnenden Viehhaltung in der Wunderkraft einer nährsalzreichen Ernährung. Das Nährsalz stärkt die Knochen, Muskeln und Nerven, reinigt und verbessert das Blut, regelt den Stoffwechsel, erzeugt Freßlust und schützt vor Krankheiten aller Art. Das Vieh wird stärker, gesünder, leistungsfähiger, das Wachstum des Jungviehes, sowie die Leistung und die Produktionsfähigkeit der älteren Tiere werden gesteigert. Die Viehzucht wird lohnender als je vorher! Der Milchtrag der Kühe wird erhöht, Gewicht und Qualität des Fleisches beim Schlachtwiege wird verbessert. Die Eierproduktion der Hühner wird gesteigert.

Das physiolog. Vieh-Nährsalz „Natura“

ist mit dem gewöhnlichen Viehsalz, mit Salzelektrolyten, phosphorsaurer Kalk und dergl. gar nicht zu vergleichen. Es ist ein physiologisches Nährsalz, das alle Salze, alle Erden und Alkalien gefunden Blute enthält. Es ist daher in der Anschaffung wesentlich, im Gebrauch aber nur wenig teuer, da ganz kleine Mengen zur täglichen Futter-Ration vollkommen genügen.

Die Kosten belaufen sich pro Kopf u. Tag auf einige Kopfen!

Und die Kosten werden sich durch die neuen Vorteile und die Erfolge zehnfach wieder bezahlt.

Wir unterscheiden:

1. Vieh-Nährsalz „Natura“ für Mast-, Milch- und Zuchtvieh.
2. Geflügel-Nährsalz „Natura“ für Groß- und Kleingeflügel.

.. Vieh-Nährsalz „Natura“ ..

Preise bei					
1	5	10	25	50	100 Pfund
50	48	46	44	42	40 Kop. pro Pfund.

.. Geflügel-Nährsalz „Natura“ ..

Preise bei					
1	5	10	25	50	100 Pfund
50	48	46	44	42	40 Kop. pro Pfund.

Verlangen Sie gratis einen Prospekt von
H. Sööte, (F. Certe) Riga, Alexanderstraße 13.

Sanatorium Alexandrabad

am Dnjepr bei Alexandrowst

Die Anstalt ist vom 1. Mai bis 1. November geöffnet.

Ausgerüstet nach Dr. Lahmanns System mit den neuesten Naturheilmitteln:
Licht-, Luft- und Sonnenbäder, Wasserheilverfahren, Dampfbäder, kohlensaure Bäder u. dergl.

Elektrische Heilmittel: Faradisation, Galvanisation, Franklinische Kopfdusche, Bierzellenbad, Vibration und Röntgenapparat, Massage, allgemeine und spezielle bei Frauenkrankheiten.

Behandelt werden: Nervenfranke, Erholungsbedürftige, müde, angespannte Chroniker, Gelähmte, Herz-, Magen-, und Nierenfranke; ferner: Frauenkrankheiten, Stoffwechselerkrankungen: Gicht, Rheumatismus aller Art, Zuckerkrankheit, Blutarmut, Bleichsucht u. dergl.

Spezieller Magenkrankentisch!

Vegetarischer Tisch!

Adresse für Briefe und Depeschen: Alexandrowst, Gouv. Jekaterinoslaw, Sanatorium Alexandrabad.

..... Prospekt auf Wunsch gratis und franko!

Chilesalpeter.

Stickstoffdüngemittel, enthält ca. 15 pCt. Stickstoff in Form von salpetersaurem Natrium.

In dieser Form wird der Stickstoff unmittelbar von den Pflanzen aufgenommen. Die Wirkung des Salpeters ist daher eine sehr starke und rasche.

Die Düngung mit Salpeter ist auf allen Bodenarten angebracht und für alle Pflanzen in Mengen von 3 bis 10 Pud auf die Dessjatine. Im Gemüsebau und in Gärten auch in bedeutend größeren Quantitäten.

Der Salpeter muß im Frühjahr ausgestreut werden, einige Tage vor der Aussaat, und leicht mit der Egge untergebracht werden. Winterungen werden mit Salpeter im Frühjahr gedüngt, wenn das Wasser sich verlaufen hat. Der Salpeter wird als Kopfdüngung bei trockenem Wetter gegeben. Oft ist es ratsam, den Salpeter in mehreren Gaben auszustreuen, z. B. bei den Hackfrüchten.

Eine Menge festzusetzen, bei welcher der Salpeter am rentabelsten wirkt, ist unmöglich. Diese muß jeder Landwirt durch Versuche selbst feststellen, indem er sich für den Anfang von den Angaben der nächsten Versuchsstation oder eines guten Buches leiten läßt.

Für die erfolgreiche Wirkung des Salpeters ist das Vorhandensein der genügenden Mengen der übrigen Nährstoffe im Boden, vor allem Phosphorsäure und Kali erforderlich.

In St.-Petersburg, Große Stallhofstraße Nr. 1, existiert eine Delegation der vereinigten Salpeter-Produzenten, welche kostenlos auf alle Düngungsfragen, den Chilesalpeter betreffend, antwortet.

T. f. Kaul, Alexandrowsk, Gouvernement Jekaterinoslaw.

Überzeugen Sie sich, bitte, von der Güte meiner
extra Primawaren in meinem speziellen
Handarbeitsmagazin.

Einziges derartiges Geschäft in Alexandrowsk.

Führe stets auf Lager:

Gardinen, Tischtücher, Servietten,
Leinwand, Wolle, vorgezeichnete, an-
gefangene und fertige Handarbeit. ::

Sämtliches Häkelmaterial.

Adresse: Sobornaja, gegenüber der Petersburger Bank.

Spezielles

Herrengarderobengeschäft.

Ware nur der besten in- und ausländischen
Fabriken aus erster Hand.

Annahme von Bestellungen auf
Herren-, Form- und Zivilkleider.

Anfertigung unter persönlicher Aufsicht in
eigener Werkstatt.

Adresse: Sobornaja, Haus Paschkowa. Telephon 77.

Die Baumschule Jakob J. Rogalsky, Schönfeld,

empfiehlt zur bevorstehenden Herbst-
und Frühlingsaison ihren reichhal-
tigen Vorrat an verschiedenen Obst-
bäumen, Stäuchern und Rosen zu
mäßigen Preisen. Kataloge auf
:: Wunsch umsonst. ::

Adresse: п. к. Гайчуръ, Екат. губ.
с. Шенфельдъ, древесн. питомнику
Я. И. РОГАЛЬСКИЙ.

Indem ich die altbewährte Friesensche Baumschule, Altonau

übernommen habe, werde ich
bestrebt sein, den guten Ruf
derselben stetig zu fördern.
In großer Auswahl stets zu
haben: Obstbäume, Beeren,
Rosen, Ziersträucher. Preise
äußerst mäßig. Für gute ge-
sunde Exemplare garantiert.

Peter S. Regehr,
Post Altonau, Taurien.

ПРОЗСОП

Preislisten gratis.

Gasthaus „Metropol“ Berdjansk.

Neu ausgebaut u. eingerichtet. Muster
erstklassiger Gasthäuser. Elektr. Bele-
uchtung, Wannen, bis 27 Zimmer,
von 1 Rbl. 25 Kop. pro 24 Stunden.

Neben dem Gasthause befindet sich ein
erstklassiges Restaurant.

Warnung: Erlauben Sie nicht den
Fuhrleuten, die um Gratifikationen
zu erhalten, Sie in minderwertige
Gasthäuser locken, behauptend, daß
unser Gasthaus geschlossen, remon-
tiert :: werde oder überfüllt sei. ::

Telephon Nr. 8.

Das Gasthaus befindet sich im Zentrum
der Stadt, gegenüber dem Skwer.

Pächter J. Startschik.

Fr. Fr. Heine,

Prischib (Taurien)

/ an der Kirche,

Post- u. Telegr.-Stat. Prischib, Taurien.

Kacheln, nur 1. Güte u. der besten Fa-
briken. Ofenverzierungen. Fertige
Kachelöfen auf Rollen. Marmor.
Feuerfeste Ziegel. Tonröhre zu Wasser-
leitungen und Ofen, Zement, Met-
tacher Fliesen zu Fußböden. Blech- u.
Messingtürchen mit Schlosserarbeit.
Ventilatoren, Gusspfeifen u. a. Zubehör
zu Ofen. Kacheln- u. Ofenverzierun-
gen, glasierte, wie auch unglasierte, sind
stets auf Lager und versende solche, wie
auch Mettacher Fliesen u. Tonröhren auf
alle Eisenbahnstationen im Gov. Taurien,
Cherson, Jekaterinoslaw, Charkow, ohne
Preiserhöhung auf meine Rechnung. ::

Verlagsgesellschaft „Raduga“

Halbstadt, Taurien ☞ Filialgeschäft: David P. Isaak Alexandrowsk, Gouv. Jekater.

Liederbücher für den Gebrauch in Schule, Gemeinde und Familie:

Liederammlung in Ziffern für Schulen. Diese Liederammlung enthält 135 deutsche und 45 russische dem Kindesalter angemessene Lieder. Sie ist in vielen Schulen eingeführt, und sollte überall in Gebrauch genommen werden. Preis geb. 60 Kop.

Das beste u. schönste Liederbuch für unsre Kindergottesdienste ist die

Kinder-Harfe



210 ausgewählte Lieder in Ziffern, v. H. u. J. Braun, zum Gebrauch in den Kindergottesdiensten der Deutschen in Rußland.

Elegant geb. Rbl. 1 — Textausgabe hierzu. In hübsch Kaliko geb., Rbl. —.25, in Partien über 100 Stück nur Rbl. —.20

Liederperlen

Bis 1912 erschienen 22 Jahrgänge, die, einzeln broschiert, pro Jahrgang 40 Kop. kosten. Alle Jahrgänge sind auch zu Teilen vereint zu haben und kostet jeder Teil in Halbleinen gebunden Rbl. 1.50

Die Jahrgänge 1889 bis 1893 bilden den ersten Teil. Diese Jahrgänge sind einzeln nicht zu haben. Die Jahrgänge 1894 bis 1896 bilden den zweiten Teil.

Die Jahrgänge 1897 bis 1899 bilden den dritten Teil.

Die Jahrgänge 1900 bis 1902 bilden den vierten Teil.

Die Jahrgänge 1903 bis 1905 bilden den fünften Teil.

Die Jahrgänge 1906 bis 1908 bilden den sechsten Teil.

Die Jahrgänge 1909 bis 1911 bilden den siebenten Teil.

Am Lager sind außer den einzelnen Teilen zu Rbl. 1.50, auch immer in eleganten Halbleinenbänden folgende zusammengebundene Teile zu Rbl. 3. — der Band zu haben: Teil 1 und 2, 3 und 4, 5 und 6 in je einem Bande. Auf Wunsch werden die Teile auch anders zusammengebunden, z. B. Teil 1 bis 3 in einem Bande usw.

Neue Liederammlung für die Volksschule in Ziffern.

Zusammengestellt von einigen Lehrern.

Heft 1, brosch. 12 Kop.

Choralbuch in Ziffern

Von W. Neufeld und R. Wiens.

136 vierstimmige Lieder dem mennonitischen Gesangbuch entsprechend, 3. Aufl., geb. R. —.50

Dasselbe in Noten, geb. R. 2. —, 2.50, 2.75

Gesangschule zum Erlernen des Noten- und Zifferngesanges, des Dirigierens usw.

Von Aron Sawatzky. Leichtverständlich, mit in den Text gedruckten Abbildungen, statt 30, jetzt nur 20 Kop.

Русскія Пѣсни трех- и четырехголосныя, для смѣшанныхъ и однородныхъ хоровъ въ центральныхъ и женскихъ училищахъ

Zusammengestellt von W. P. Neufeld. Preis geb. 75 Kop.

☐ ☐ ☐ Für den Gebrauch in Schule und Familie geeignet. ☐ ☐ ☐

Verlagsgesellschaft „Raduga“

Halbstadt, Taurien ☐ Filialgeschäft: David P. Isaak Alexandrowsk, Jekaterinosl. ☐

Sehr empfehlenswerte Schriften von Prediger J. Kargel:

Die Sünde. Broschiert 45, gebunden 85 Kop.

Schon der Name des Verfassers bürgt für den gediegenen Inhalt dieser Schrift. Sie gewährt uns einen Blick in die Tiefe unseres Verderbens, zeigt aber auch den Weg, wie wir herausgerettet werden können. Von der christlichen Presse sehr empfohlen.

Wie stehst du als Jünger des Herrn zum Heiligen Geist? Broschiert 60 Kop.

Ein sehr lesens- und beherzigenswertes Büchlein über das Erfüllwerden mit dem Heiligen Geist. Ein Buch für alle, die sich sehnen, den Herrn zu verherrlichen und Ihm in Kraft und mit Segen zu dienen. Darum ein Buch für alle Kinder Gottes. P. E. Modersohn.

Christus unsere Heiligung. Brosch. 60 Kop.

Der Bücher über dieses Thema sind nicht wenige und doch kann ich dieses Buch mit viel Freude empfehlen. In seiner einfachen und doch so tiefen und gründlichen Art der Behandlung des Gegenstandes übt es eine wahrhaft befreiende Wirkung aus, ein Beweis dafür, daß der Autor es verstanden hat, über dieses wichtige Thema nicht im eignen Geist zu schreiben.

Pfarrer Ed. Wüst,
der große Erweckungs-
prediger in den Kolonien
Südrußlands.

Von Abram Kröcker.
Brosch. 50, gebunden 75 Kop.

Gnadenwunder.
Drei Kapitel aus dem Leben
eines Mennoniten.

Preis 35 Kop.

Auch durch die Nacht!
Blicke in das Geheimnis des
Leidens. Die Geschichte Hiobs.

Von Penn-Lewis
Broschiert Rbl. 1.25, geb. Rbl. 1.86

Fürs christliche Haus.
Jahrbuch, 4 verschiedene Bände.
Brosch. a 15, geb. a 30 Kop.

Deutsche Traktate.
Dürksen, D., Die Schwächergnade, — 04;
Wer bin ich? — 05; Der Prediger
nach der Heiligen Schrift, — 05
Roy Kristina, Die Vermissten, — 02

Verlagsgesellschaft „Raduga“ Halbstadt, Gouv. Taurien

Filialgeschäft: D. P. Isaak, Alexandrowst, Gouv. Jek.

Von dem unter unserm Volke genügend bekannten Prediger Jakob Kröker haben wir folgende Bücher im Verlag:

Was will aus untern Kindern werden?

Elegant broschiert 50 Kop.

H. Anruh schreibt darüber: „Das ist etwas Gutes, etwas wirklich Gutes: einfach, klar und wahr.“ — „Sag für Sag, dem Glauben ähnelnd“, eine Frage lehrend, über die nicht leicht zu viel geschrieben werden kann, jedenfalls in diesem Geiste noch nicht allzuviel geschrieben ist.

Im Heiligtume des Vaterunfers.

Broschiert 75, mit Rotschnitt 85 Kopelen.

Das Buch ist aber schön! Ich habe es zweimal nacheinander ganz durchgelesen und jetzt habe ich meinem Nachbar versprochen, ihm täglich einen Abschnitt daraus vorzulesen, bis wir es noch einmal durch sind.

Versucht wie wir. a a a Broschiert 55, geb. 65 Kopelen.

Das Büchlein ist mir zum großen Segen geworden. kein Kind Gottes wird es ohne Segen zu werden, aus der Hand legen. Es ist ein Wegweiser zum Licht, wenn dunkle Stunden der Versuchung uns umgeben, ein Quell des Trostes, wenn unsere Anfechtungen den Blick nach oben trüben! W. W.

Der Mitarbeiter. Eine Sammlung von 153 Predigtentwürfen über freie Texte. Heft I bereits vergriffen.

Heft II. broschiert 85 Kopelen. □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Der „Botschafter“ schreibt: „Kurz und knapp gefaßte Dispositionen, die das Wesentliche des betreffenden Schriftwortes herausheben. Eine gute Mit-
hilfe für die Prediger des Wortes Gottes.“ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Verborgenes Leben.

6 Hefte, a 6 Kop., die ganze Serie 30 Kop.

1. Wachlende Erkenntnis.
2. Tiefere Reinigung.
3. Ungeteilte Hingabe.
4. Geistliche Leitung.
5. Fruchtbringendes Leben.
6. Bewährte Kraft.

Kleinere Broschüren

in elegantem Umschlag.
Nr. 1 bis 4 a 5, Nr. 5 u. 6 a 10 Kop.

1. Das Schweigen Gottes.
2. Eine dreifache Errettung.
3. Neue Segnungen.
4. Vom Geiste geführt.
5. Die Brautwerbung.
6. Die Priesterweihe.

Buchhandlung „Raduga“ Halbstadt Gouvernement Taurien

In reicher Auswahl stets vorhanden:

Zimmer schmuck

als: Wandbretter, in Holzbrandmalerei im Preise von Rbl. 1.10 bis Rbl. 14.—; große Auswahl von Wand-
sprüchen, auch mit russischem Text; gestickte Hauslegen;
Leuchtkreuze, auch mit Ziehkästchen; Ölbilder, biblische
Bilder, Samt- und Papierrahmen zu Photographien und
kleine Bilder zum Stellen und Hängen.

Für den Weihnachtstisch:

Weihnachtskrippen, große Auswahl kleiner Bilder,
Traktate und Bilderbücher, Engel, Sterne, Stereoskope,
Photographie-, Poesie- und Postkarten-Alben usw.

Große Auswahl von Schreibwaren:

Tinte, Kopiertinte, Stempelfarbkissen, Stempelfarbe,
Radierwasser, Tintengläser, die verschiedensten, Arten,
bis zu Rbl. 37.— volle Garnituren, Gummi-Arabikum,
Synketikon, Stahlfedern, Federhalter, Füllfederhalter,
Kontotaschenbücher, Tintenlöscher, Bleifedern, Lineale,
Briefordner, Winkel, Reißzeuge, Briefhaken, Brief-
beidwerer, Kopierpressen, Kopierbücher, Rechenbretter,
Dirigentenstöcke usw. usw.

Große Auswahl von Postkarten:

20 Ansichten von der Südküste, Dnjepr-Ansichten, Ansichten von
Halbstadt und Umgegend, Blumen- und Landschaftsansichten,
Weihnachts-, Neujahrs-, Oster- und Pfingstkarten usw.

„Raduga“ Verlagsgesellschaft

Halbstadt, Gouv. Taur.
Filialgeschäft: D. P. Naak, Alexadrowlk, Gouv. Jekat.

Schulbücher eigenen Verlages:

Lesebuch für evangel. Elementarschulen.

Von A. Urruh und A. Wilhelm. Erster Teil, 6. Auflage, geb. Rbl. — 40. — Zweiter Teil, ist in neuer, unter Mitwirkung verschiedener Lehrer vollständig umgearbeiteter 4. Auflage erschienen, gebunden Rbl. — 75

Lesebuch für Zentral- u. Mädchenschulen.

Von A. Urruh. Gebunden Rbl. 1.50

Biblische Geschichte für die Oberstufe.

Von W. Neufeld, A. Wiens und A. Urruh. Geb. Rbl. — 60

Leitfaden zur Kirchengeschichte für Zentralschulen.

Von W. Neufeld und A. Urruh. 2. Aufl., gebunden Rbl. — 65

Leitfaden für den Religionsunterricht.

Von A. Urruh. Erster Teil: Altes Testament, geb. Rbl. 1.25. — Zweiter Teil: Neues Testament, in Arbeit.

Praktischer Kursus der deutschen Rechtschreibung.

Von P. Garder. 3. Aufl., in zwei Hefen, a Rbl. — 15

Außerdem führen wir beständig auf Lager alle in den Kommerz-, Zentral- und Mädchenschulen gebräuchlichen Bücher.

Wir übernehmen die Anschaffung von Lehrer-, Schüler- und Volksbibliotheken, bei deren Zusammenstellung wir uns größter Sorgfalt bestrengen. Ferner besorgen wir alle möglichen Lehrmittel und physikalischen Instrumente, wovon Kataloge zur Verfügung stehen. Die gebräuchlichsten deutschen und russischen Klassiker sind stets in den billigsten Ausgaben vorrätig, und verweisen wir darüber auf unsere Kataloge.

Verlagsgesellschaft „Raduga“

Halbstadt, Gouv. Taurien

Filialgeschäft: D. P. Naak, Alexandrowlk, Jekater.

Weihnachts- und Neujahrswünsche

Von J. und B. Preis geheftet 85 Kop.

Unsere Lehrer sind meistens in Verlegenheit wegen der Auswahl von Wünschen zu Weihnachten und Neujahr. Hier wird ihnen eine schöne Auswahl geboten, welche voraussichtlich eine Reihe von Jahren ausreichen wird. Jeder Lehrer sollte sich dieses Buch anschaffen.

Fröhliche Weihnachten! Weihnachtsgedichte, Wechselgespräche und dramatische

Festspiele für Schule und Haus. Gesammelt und zum Teil gedichtet von M. Fast, S. Penner und G. Löwen. Elegant geheftet, 85 Kop.

Heimatflänge. Von S. J. Braun. 6. Auflage. Eine

Sammlung von 262 geistlichen Liedern, welche in den kirchlichen Gesangbüchern meistens nicht enthalten sind, die unter dem Volk aber bekannt und beliebt geworden sind. In Leinenbd. 40 Kop., mit „Frohe Botschaft“ zusammen, in Leinenbd. 70 Kop., in Lederbd. 90 Kop.

Die Lieder der „Frohen Botschaft“ sind gesondert nicht in die Sammlung aufgenommen.

Heimatflänge, Frohe Botschaft u. Glaubensstimme.

In Lein. 1.50, Led. 1.80, weich Led. mit Goldschnitt 2.15, m. Schutzklappen 2.75

Diese dreifache Liedersammlung (zusammen 1078 Lieder) ist in letzter Zeit ganz besonders beliebt geworden und könnte wegen ihrer Billigkeit und dem passenden Format — kann bequem in der Tasche getragen werden — noch viel mehr verbreitet werden.

Feldblumen. Von G. Löwen. Brosch. 45 Kop., eleg. geb. 60 Kop.

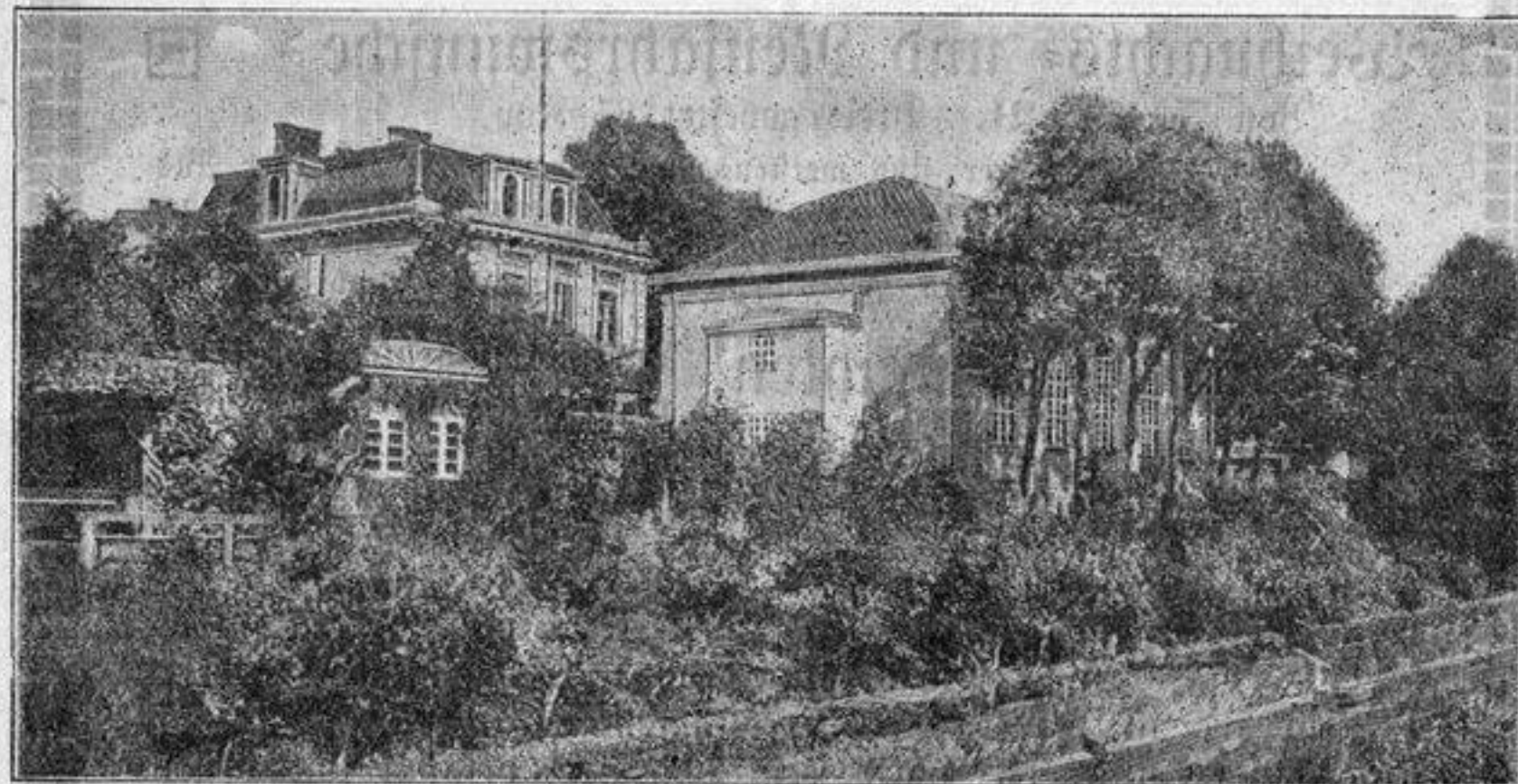
„Feldblumen“ nennt der Verfasser eine Sammlung kleinerer und größerer Gedichte, die zum erstenmal einen Leserkreis suchen. Der Name schon soll andeuten, daß, wie die Widmung näher besagt, des Dichters Werkstatt „im freien Feld“ u. „nicht in dumpfen Räumen“ stand.

Ziehkästchen. Von J. Reimer. 2. Auflage. 50 Kop.

Reimers Ziehkästchen wurden schon vielen zum Segen, und werden es ohne Zweifel auch in neuer Auflage werden, umsomehr als diese Ausgabe mit passenden Liederversen versehen ist.

Verlagsgeellschaft „RADUGA“

Halbstadt, Taurien ☐ Filialgeschäft: David P. Isaak
Alexandrowsk, Gouv. Jekaterin.



Illustrationsprobe aus Friesens Geschichte: Mennonitenkirche in Danzig

**Friesen, P. M., Die Alt-Evangelisch Mennonitische
Brüderschaft in Rußland (1789—1910)**
im Rahmen der mennonitischen Gesamtgeschichte. Eleganter
Originaleinband Rbl. 6.—, mit Goldschnitt 7.50

Wir haben vor einigen Wochen die „Geschichte der Alt-Evangelischen Mennoniten-Brüderschaft in Rußland“ von P. M. Friesen erhalten. Es ist uns, als ob wir die ganze Mennoniten-Gemeinschaft auf Besuch bekommen hätten. Uns gefällt das Buch sehr, zeigt es uns doch eine treue Photographie von unserem Volk. Dr. Friesen hat etwas Großartiges unserem Volke in dieser Geschichte gegeben. In keinem Hause sollte sie fehlen. Was mich beim Lesen dieser Geschichte so angenehm berührt, ist der Wahrheitsinn des Verfassers und seine vermittelnde Stellung, die er zwischen den verschiedenen Parteien einzunehmen versucht. Das einzige, das ich an dieser Geschichte zu tadeln habe, ist, daß der Verfasser hier und da etwas zu schnell „Licht und Leben“ annimmt, wo eigentlich „Finsternis“ und „der Tod im Tode“ ist.

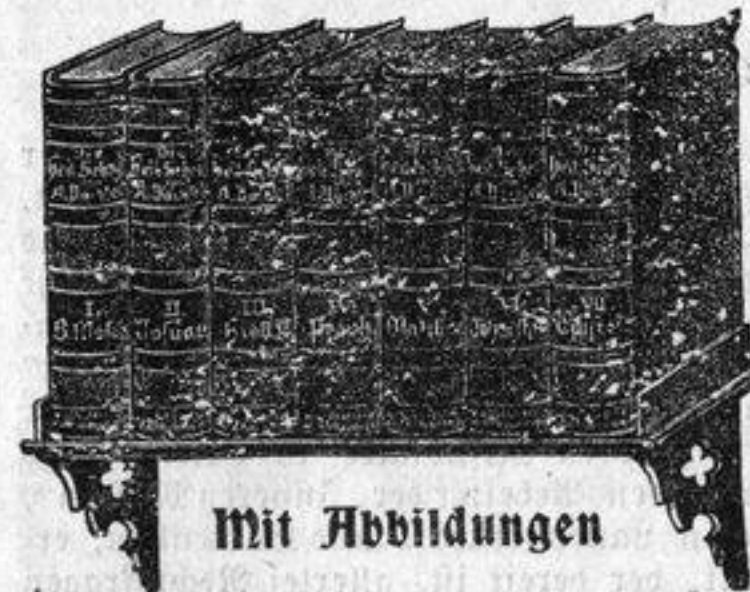
Sangaon, Deccan, India, 24. August 1912.

Missionar Heinrich Unruh.

Bartsch, Franz, Unter Auszug nach Mittelasien. • •
Interessante Mitteilungen von einem,
der mit dabei war. Brosch. Rbl. —.60

Isaak, Franz, Die Molotschnaer Mennoniten. Ein
wichtiger Beitrag zu unserer Geschichte.
Mit Bildnis des Verfassers und einer Karte der Molotschna-
kolonien. Brosch. Rbl. 2.—, geb. 2.50 und 2.75

Verlagsgeellschaft „RADUGA“, Halbstadt, Gouv. Taurien
Filialgeschäft: David P. Isaak, Alexandrowsk, Gouv. Jekaterinofflaw



Mit Abbildungen

Dächfels Bibelwerk

Die Heilige Schrift Alten und
Neuen Testaments

Die bisherige Ausgabe, 7 Bände,
kostete geb. Rbl. 49.65, jetzt 24.—

Jeder Band kann auch einzeln
• • • • • bezogen werden. • • • • •

Denn meine Augen haben Deinen Heiland gesehen! Erzählungen von J. Zenian

384 Seiten. Auf gutem Papier gedruckt und eleg. geb. Rbl. 1.80

Schlichte Geschichten aus dem Alltagsleben, die uns erzählen von Kämpfen
und Ringen der Menschen, bis ihre Augen und ihr Herz den wahrnehmen, der
gekommen ist, um selig zu machen das Verlorene, um zu heilen das Kranke.

Unsere Heidenmission.

Mehrere Millionen Exemplare bereits
verkauft!

Das neue Bilz Naturheil- verfahren

3 große Prachtbände mit 1295 Ab-
bildungen, 46 bunten Tafeln, so-
wie 15 anatomischen Modellen
über den Bau des menschlichen
Körpers und seiner Organe, viel-
• • • • • fach zerlegbar eingerichtet. • • • • •

Preis portofrei Rbl. 15.—

In einem Bande Rbl. 10.20

Das goldene Buch des Landwirtes

über Pflege, Ernährung und Zucht,
sowie Entstehung, Verhütung und
naturgemäße Heilung d. Krank-
heiten unserer Haustiere:

der Pferde, Rinder, Schweine,
Schafe, Ziegen, Hunde und des
gesamten Geflügels.

Eine neue Tierheilmethode
und neue Wege zur Bekämpfung
der Maul- und Klauenseuche und
sonstiger Tierseuchen von C. Rhan.

Mit 445 Abbildungen, 3 zerlegbaren
Modellen und 12 farbigen Tafeln.

In 2 hocheleganten Ganzleinenbänden
portofrei nur Rbl. 9.50

„Friedensstimme“

Ein christliches Volks- und Familienblatt

Erscheint wöchentlich zweimal 16 bis 24 Seiten stark. Diese Zeitung wurde vor zehn Jahren als monatlich zweimal zu acht Seiten erscheinendes Blatt gegründet, hat sich aber jährlich nach allen Seiten hin mehr entwickelt und ausgebreitet, und gegenwärtig gibt es Tausende, die ohne die „Frdst.“ nicht sein wollen. Auf je durchschnittlich zwei Seiten wird das Wichtigste „Aus Welt und Zeit“ in gemeinverständlicher Sprache gebracht. An den Mitteilungen „Aus deutschen Ansiedlungen“ beteiligen sich immer weitere Kreise, und gestaltet sich diese Rubrik immer interessanter und reichhaltiger. Zu unseren Mitarbeitern gehören Missionare in Britisch- und Niederländisch-Indien, China, Afrika usw. verschiedene Arbeiter der „Inneren Mission“, ferner theoretische und praktische Sachkundige in Landwirtschaft und Gartenbau, erfahrene und tüchtige Lehrer, ein Rechtsanwalt, der bereit ist, allerlei Rechtsfragen öffentlich zu beantworten, und viele andere. Die verschiedensten Fragen unseres kolonialen Lebens werden sachlich beleuchtet. Kurz gehaltene Todesanzeigen, Erfindungen und dergl. werden unentgeltlich aufgenommen. Es soll mit Gottes Hilfe unser Bestreben sein, das Blatt immer mehr nutzbringend zu gestalten. — Preis jährlich 5 Rbl., halbjährlich 3 Rbl., monatlich 50 Kop. Probenummern umsonst. Wer für das neue Jahr vor dem 15. Dezember bestellt und sogleich bezahlt, erhält umsonst ein Buch im Werte von 50 bis 75 Kop. **Anzeigen** in der „Frdst.“ versprechen einen guten Erfolg, weil die Auflage hoch und der Leserkreis durchschnittlich wohlhabend ist.

Adresse: Редакция „Фриденсштимме“, Гальбштадтъ, Тавр. губ.

Verlagsgesellschaft „Raduga“, Halbstadt
und St. Petersburg, Newski-Prospekt 57
empfiehlt die Wochenschrift

„Утренняя Звезда“

mit den Beilagen „Христианинъ“, „Братскій листокъ“, „Молодой виноградникъ“, „Жизнь и свобода“ u. and.

Sie bringt, wie die „Frdst.“, neben religiösen und erbaulichen Artikeln auch Nachrichten aus „Welt und Zeit“ und beleuchtet, vom Standpunkte der evangelischen Christen ausgehend, die verschiedenen Fragen des neuen progressiv-religiösen Russland. Das der Inhalt des Blattes seinem Zwecke entspricht, beweist die besonders in letzter Zeit sich stark vermehrende Anzahl der Abonnenten. Wir empfehlen diese Zeitschrift unseren Lesern und besonders den Arbeitgebern für ihre Arbeiter. Wenn Väter für ihre Söhne diese Zeitschrift hatten, so bieten sie denselben sowohl gefunden Lesestoff, als auch die Gelegenheit, sich ein gutes Russisch anzueignen. Der Preis für ein Jahr beträgt Rbl. 3.—, halbjährlich Rbl. 1 80, vierteljährlich Rbl. 1.—, monatlich Rbl. —.35. — **Probenummern** werden auf Verlangen umsonst zugesandt.

Kalender „Добрый Совѣтникъ“, Preis 20 Kopfen.

Abreißkalender „Семейный Другъ“, Preis 35 Kopfen.

Passende Weihnachtsgeschenke für die russischen Arbeiter.

Verlagsgesellschaft „Raduga“

Halbstadt, Gouv. Taurien

Filialgeschäft: D. P. Isaak, Alexandrowsk, Gouv. Jek.

Landlerikon

Ein Nachschlagewerk des allgemeinen Wissens unter besonderer Berücksichtigung der Landwirt-

schaft, Forstwirtschaft, Gärtnerei, der ländlichen Industrien und der ländlichen Justiz- und Verwaltungspraxis. Herausgegeben von Konrad zu Putlig und Dr. Lothar Meyer. Mit zahlreichen Abbildungen im Text, schwarzen und farbigen Tafeln und Karten. Vollständig in sechs Bänden von je 800 Seiten. Preis jedes Bandes in dauerhaftem Halbledereinband 12 Rbl. Die ersten 4 Bände liegen bereits vor, die weiteren Bände werden in Zwischenräumen von sechs bis neun Monaten zur Ausgabe gelangen. □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Ganz neu!

Ganz neu!

Ausnahme-Angebot.

Brockhaus kleines Konversationslexikon

letzte Ausgabe in zwei eleg. Halbfra-
nzbänden statt Rbl. 14.40 nur Rbl. 12.—

Brockhaus großes Konversationslexikon

Jubiläumsausgabe in 17 eleg. Halb-
franzbänden statt 122.40 nur Rbl. 80.—

Luxusausgabe, statt Rbl. 153.—
nur Rbl. 95.—

Meyers großes Konversationslexikon

Ein Nachschlagewerk des allgemeinen Wissens. Sechste, gänzlich neu-
bearbeitete Auflage. Mit mehr als
16800 Abbildungen im Text und auf
1523 Bildertafeln, Karten und Plänen
sowie 160 Textbeilagen in 23 Halb-
franzbänden nur Rbl. 90.—

Meyers kleines Konversationslexikon

Siebente gänzlich neu-
bearbeitete und vermehrte
Ausgabe in sechs Bänden. Neueste Ausgabe von
1909. Mehr 135 200 Artikel und Nachweise mit
639 Bildertafeln, Karten und Plänen sowie 127
Textbeilagen, statt Rbl. 43.20 ca. Rbl. 30.—

Bibliothek des allgemeinen und praktischen Wissens

Zum Studium und Selbstunterricht in den hauptsächlichsten Wissens-
zweigen und Sprachen für Kauf-
leute, Gewerbetreibende, Beamte usw. Herausgegeben von Emanuel Müller-Baden in
Verbindung mit hervorragenden Fachautoritäten. In 6 Bibliotheksbänden statt Rbl. 45.— nur Rbl. 25.—

Dieses Werk ersetzt eine ganze Bibliothek, so daß jedermann ohne
unterricht sich alles aneignen kann, was an Wissen zu einer umfassenden Bildung nötig ist, sind
doch neben den Disziplinen für das praktische Leben auch solche von allgemeiner, idealer Bedeutung in
großer Zahl vorhanden. Damit aber dem Worte nicht das erklärende Bild fehle so finden sich in der,
„Bibliothek“ in hochfeiner Ausführung über 3000 Illustrationen, Modelle u. 1 Atlas mit 42 Karten.

Verlagsgeellschaft „Raduga“

Halbstadt, Taurien Filialgeschäft: David P. Isaak Alexandrowsk, Gouv. Jekater.

Die Bibel

das ist die

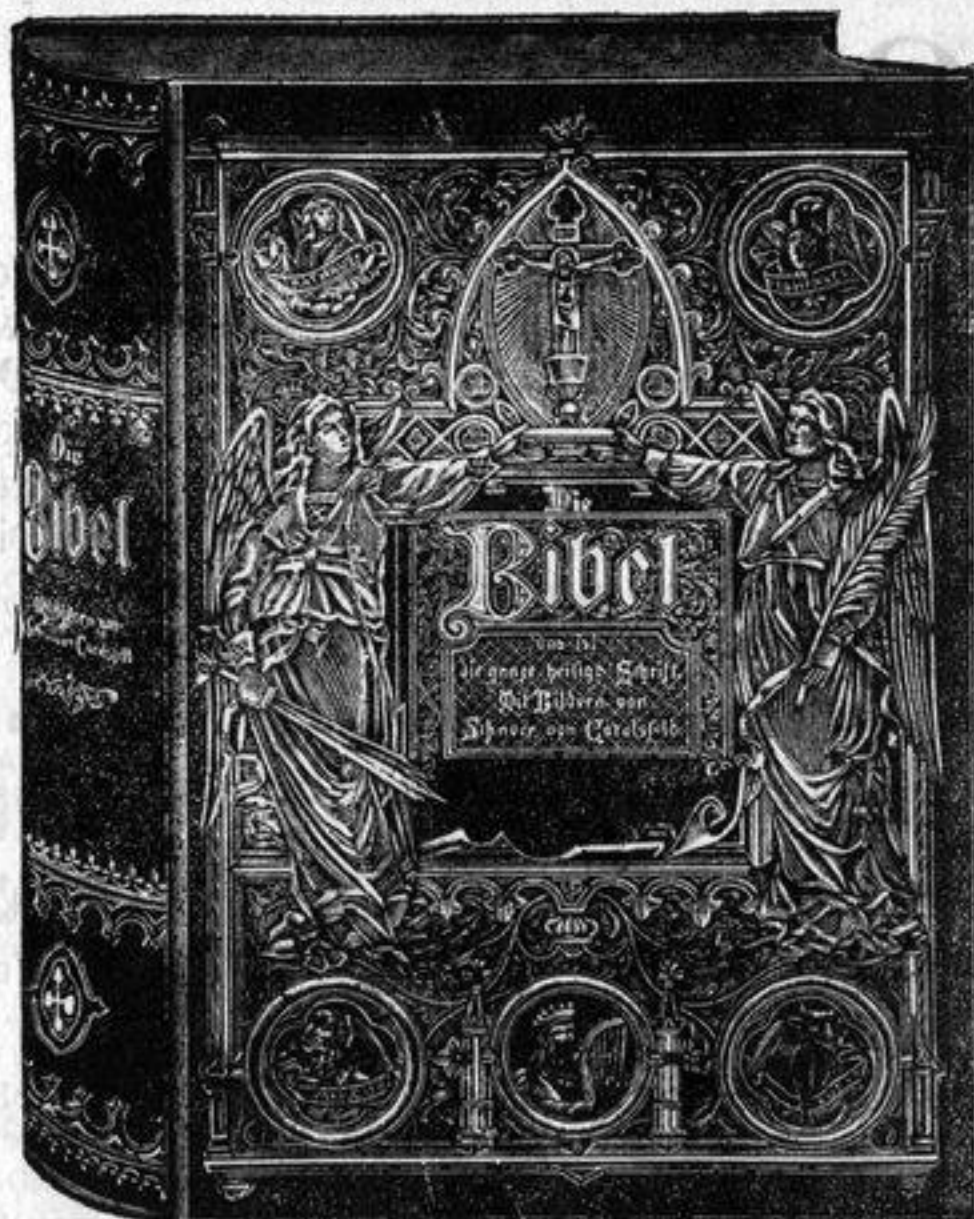
ganze Heilige Schrift des Alten und Neuen Testaments und die Apokryphen nach Dr. Martin Luther.

Mit 240 biblischen Bildern von Julius Schnorr von Carolsfeld, Familienschrift und 8 Karten. Gut in Leinen gebunden, mit Marmorschneid nur Rbl. 2.20

mit Goldschnitt Rbl. 4.50 und Rbl. 6.50

Testamente

mit 100 Bildern von Schnorr von Carolsfeld Rbl. —.40, —.60 und 1.—



Fabiankes prakt. Bibelerklärung

In sechs eleganten Halbfranzbänden Rbl. 24.— ausschließlich Porto

Altes Testament 4 Bde., geb. Rbl. 15.—
Neues 2 9.—

Das ganze Werk ist auch in kleiner einzelnen Bänden broschiert Rbl. —.65, gebunden Rbl. 1.05 käuflich

Trotz Gründlichkeit und Tiefe, verbunden mit wissenschaftlicher Sachlichkeit, ist die Sprache doch natürlich und einfach. Es wurde Wert darauf gelegt, daß auch der einfache Mann alles, was gedruckt ist, verstehen könne, daß die „Praktische Bibelerklärung“ eine Volksbibel werde. Als Leser haben wir nicht nur Prediger und Lehrer gedacht, sondern alle Kinder Gottes u. Bibelfreunde.

Die vollständigen Werke Menno Simonis überleht aus der Originalsprache, dem Holländischen; enthaltend seinen Ausgang aus der Römischen Kirche; Fundament und klare Anweisung von der seligmachenden Lehre unseres Herrn Jesu Christi usw. Ca. 1048 Seiten, in Halbfranzband Rbl. 12.—

Verlag von J. G. Oncken Nachf., Cassel.

Geistliche Musik.

Taschenliederbuch für christliche Sänger.

Von W. Bickel.

Enthält 130 Gelegenheitslieder auf 176 Seiten gedruckt auf dünnstem Papier mit klarem Notensatz. Format des Buches ist 12×18 cm und nur 5 mm stark, also bequemstes Taschenformat. Lieder für Geburtstage, Hochzeiten, Ausflüge, Begräbnisse und andere besondere Gelegenheiten.

Neue verbesserte Auflage.

Preis: Kart. Mk. 1.20, geb. Mk. 1.50, ff. Lederband mit Goldschnitt Mk. 2.50.

Bickel, Philipp, Das Singvögelein. Ausgabe A, mit Noten, eleg. Leinenband mit Goldschnitt Mk. 1.80. Ausgabe B, mit Noten, eleg. Leinenband Mk. 1.50. Ausgabe C, mit Noten, stark kart. Mk. 1.25. Ausgabe D, mit Noten, brosch. Mk. 1.—. Tertausgabe ohne Noten. Ausgabe E, in Leinenband Mk. —.60. Ausgabe F, einfach geb. Mk. —.40. Ausgabe G, brosch. Mk. —.25.

Glaubensstimme.

Ausgabe mit kleiner Schrift. Ausgabe A, Lederrücken, Kalikoüberzug Mk. 1.25. Ausgabe B, Lederband Mk. 1.75. Ausgabe C, Lederband mit Goldschnitt Mk. 2.50. Ausgabe D, Lederband, Goldprägung und Goldschnitt Mk. 3.50.

Mit großem Druck. Ausgabe H, Lederrücken, Kalikoüberzug Mk. 2.—. Ausgabe J, Lederband Mk. 2.25. Ausgabe K, Lederband mit Goldschnitt Mk. 3.—.

Taschenausgabe. Ausgabe N, Kalikoband, Rotschnitt Mk. 1.50. Ausgabe P, weicher Lederband mit Goldschnitt Mk. 3.—.

Ausgabe mit Noten. Ausgabe R, Kunstleder mit Rotschnitt, Dünndruck Mk. 2.25. Ausgabe S, Lederband mit Rotschnitt, Dünndruck Mk. 2.75. Ausgabe T, Lederband mit Goldschnitt, Dünndruck Mk. 3.50.

Für den Gebrauch am Harmonium haben wir eine Ausgabe mit dem bis herigen stärkeren Papier: Ausgabe Z. In Leder gebunden Mk. 2.75.

Evangeliumslänger Nr. 1. 4. Auflage. Eine Sammlung der besten und neuesten Evangeliumslieder. 212 Lieder. Brosch. Mk. 1.80, kart. Mk. 2.—.

Evangeliumslänger Nr. 2. 125 zum größten Teil neue Lieder. Brosch. Mk. 1.—, kart. Mk. 1.25. Evangeliumslänge 1/2, enthaltend 337 beliebte Evangeliumslieder in einem Bande. Brosch. Mk. 2.50, kart. Mk. 3.—, geb. Mk. 3.50. Tertausgabe Nr. 1 und 2 zusammen brosch. Mk. —.35, kart. Mk. —.45.

Evangeliumslänger Nr. 3. 50 neue Lieder für Abendgottesdienste, Gebets- und Evangelisationsversammlungen. Notenausgabe br. Mk. 1.25, kart. Mk. 1.50. Tertausgabe br. Mk. —.15, kart. Mk. —.20. Zur Anschaffung für Evangelisationsversammlungen in Umschlag geheftete Tertausgabe zu a 10 Pfg. Alle drei Bände in einen Band gebunden: Notenausgabe Mk. 4.80, Tertausgabe kart. —. f. —.60.

Verlag von J. G. Oncken Nachf., Cassel.

Prächtige Bücher für Mädchen und Frauen.

Betty oder Kein Einspännerchen mehr.

Von Amy le Feuvre.

In schönem Pappband Mk. 1.—, in feinem Leinenband Mk. 1.50.

Die Starken zum Ranbe.

Von Amy le Feuvre.

208 Seiten. Eleg. geb. Mk. 2.—.

Carola oder: Reich in Gott.

In schönem Pappband Mk. 1.—, in feinem Leinenband Mk. 1.50.

Doppelt reich.

Charl. Murray.

Eleg. geb. Mk. 1.75.

Von Janet **Herberts Heldenmut.** Eine anziehende u. d. anre-
ferry. endende Familiengeschichte aus
den besten englischen Stücken. 204 S. Eleg. geb. Mk. 2.—.

Herbert, der älteste Sohn seiner verwitweten Mutter, entwickelt sich in Freude und Leid zur starken Stütze seiner Familie. Die Erzählung ist so hinreißend geschrieben, daß jung und alt hohen Genuß von der Lektüre dieses Buches haben werden, das zu den besten seiner Art gehört.

Von Mad. de **Der kleine Werner.** 192 Seiten. Elegant geb.
Pressensé. Mk. 2.—.

Die Leidensgeschichte eines kleinen französischen Knaben in einem schlechten Pensionat. Rindlich für Kinder, nachdentlich für Eltern und Erzieher. Der Name der bekannten Verfasserin bürgt für die Güte des Buches.

Von So **Das Findelkind.** Eine Erzählung aus dem Ital-
von Berthé. ianischen. 144 S. El. geb. Mk. 1.50.

Die interessante Geschichte eines Mädchens, das, als Findelkind in einem Kloster aufgenommen, gut erzogen, dann aber viel zu leiden hat in dem trostlosen Hause eines armen Bauern. Im größten Leid von einem Bibelfolporteur aufgefunden, wird sie als Jungfrau in feinen Häusern zum Segen und findet den Heiland sowie endlich ihren glücklichen Großvater.

Von M. J. **Sundaramma.** 96 Seiten. Fein gebunden
Emore. Mk. 1.—.

Das Buch läßt tiefe Blicke tun in das Leben und Leiden der indischen jungen Frauen und Mädchen. Die Heldin ist als kleines Mädchen an einen älteren Mann verheiratet worden. Nach vielen Leiden sucht sie Zuflucht bei Jesu und den Missionaren.

Verlag von J. G. Oncken Nachf., Cassel.

Geistliche Musik.

Sehr beliebt:

Gemeindeharfe Bd. I.

100 geistliche Gesänge für ge-
mischten Chor.

5. Auflage.

Kart. Mk. 2.—, geb. Mk. 2.40.

Seben erschienen:

Gemeindeharfe Bd. II.

Eine Sammlung mit vielen neuen
Stücken für gemischten Chor.

Kart. Mk. 2.—, geb. Mk. 2.40.

Neu!

Taufgesänge.

Neu!

Herausgegeben und den gemischten Chören der deutschen Baptistenkirchen
dargestellt von Fritz Siebig.

64 Seiten. Preis Mk. 1.—.

Das Büchlein enthält: 4 Lieder vor der Taufe, 117 Sätze zwischen den einzelnen
Taufhandlungen und 3 Lieder nach der Taufe.

Noten für Zitherspieler

von A. f. M. Lang.

Kleine praktische und theoretische

Zither-Schule

I. Band.

Eine Reihenfolge fortschreitender
Übungsstücke in 60 christlichen
Liedern.

Kart. Mk. 2.—, geb. Mk. 2.40.

II. Band.

Eine Reihenfolge fortschreitender
Übungsstücke in 60 christlichen
Liedern.

Kart. Mk. 2.50, geb. Mk. 3.—.

Lieder-Album

Christliche Charaktere für
Zitherspiele.

Eine Sammlung von Weihnachts-,
Silvester-, Oster-, Pfingst-, Sonn-
tags-, Geburtstags-, Vaterlands-
liedern usw.

Kart. Mk. 1.25, geb. Mk. 1.75.

Neu!

25 christliche Lieder

für Zitherspiele.

Kart. Mk. 1.50, geb. Mk. 2.—.

Verlag von J. G. Oncken Nachf., Cassel.

Ein außerordentlich vorteilhaftes Angebot

einer Anzahl der besten Bücher von

C. H. Spurgeon,

das nur bis zum 1. Oktober 1914 Gültigkeit hat.

Das Evangelium des Reiches. Eine vollstündliche Erklärung des Evangeliums nach Matthäus. Mit einem Vorwort von Frau C. H. Spurgeon und einer Einleitung von † Otto Funke, Pastor an der Friedenskirche in Bremen. Geb. statt Mk. 2.— nur **Mk. 1.—**.

Christus im Alten Testament. 60 Predigten über vorbildliche und prophetische Darstellungen der Person und des Werkes unseres Herrn Jesu Christi. Brosch. statt Mk. 5.— nur **Mk. 2.50**, geb. statt Mk. 6.— nur **Mk. 3.—**.

Tod u. Auferstehung unseres Herrn u. Heilandes. 24 Predigten. Brosch. statt Mk. 2.— nur **Mk. 1.—**, geb. statt Mk. 2.80 nur **Mk. 1.40**.

Gott der heilige Geist. Nach seinem Wesen und Wirken dargestellt in 21 Predigten. Brosch. statt Mk. 3.— nur **Mk. 1.50**, geb. statt Mk. 3.60 nur **Mk. 1.80**.

Die Taufe der Wiedergeborenen. 12 Predigten. Brosch. statt Mk. 1.40 nur **70 Pfg.**, geb. statt Mk. 1.80 nur **90 Pfg.**

Ihr sollt heilig sein. 20 Predigten über die Heiligung der Kinder Gottes. Brosch. statt Mk. 2.— nur **Mk. 1.**, geb. statt Mk. 2.40 nur **Mk. 1.20**.

Saat und Ernte. Predigten für Landleute und andere. 228 S. Großoktav. Brosch. statt Mk. 1.80 nur **90 Pfg.**, geb. statt Mk. 2.25 nur **Mk. 1.15**.

Predigten. Band IV und VI. (Band I, II, III und V vergriffen.) Große Ausgabe. a Band brosch. statt 80 Pfg. nur **40 Pfg.**

Das Geheimnis unserer Kraft. Eine Sammlung kerniger und erb'ulicher Ansprachen, die Spurgeon seiner Gemeinde bei Gelegenheit der Gebets- und Erbauungsstunden gehalten hat. Wer lernen will, wie man eine Gebetsstunde zu leiten hat, findet hier wertvollen Aufschluß. Brosch. statt Mk. 2.50 nur **Mk. 1.25**, geb. statt Mk. 3.— nur **Mk. 1.50**.

„Bis daß Er kommt.“ 315 S. stark. Br. statt Mk. 3.— nur **Mk. 1.50**, geb. statt Mk. 3.50 nur **Mk. 1.75**.

20 Ansprachen, gehalten bei Gelegenheit der Feier des Heiligen Abendmahls. Hier tritt die persönliche Berührung des gesalbten Predigers zu seinem Heiland zutage. Alles ist praktisch und lebendig gehalten.

Die Natur und das Reich der Gnade. 2. Aufl. Mit einem Vorwort von † Senior D. B. Hermann, Hauptpastor in Hamburg. Brosch. statt Mk. 1.— nur **50 Pfg.**, geb. statt Mk. 1.50 nur **75 Pfg.**

Dies von allen Seiten günstig aufgenommene und empfohlene Buch bringt in 55 kurzen Abschnitten eine Fülle köstlicher Perlen Spurgeonscher Art, aus der Natur treffende Bilder und Vergleiche zu ziehen.

Die Samenhandlung A. P. Friesen,

Dawlekanowo, Gouv. Ufa,
empfiehlt wieder die besten in- und ausländischen Gemüse- und Blumensamen. Illustrierte Kataloge stehen jedem umsonst zur Verfügung.

Bitte zu adressieren:

въ контору сѣмянной торговли
А. П. ФРИЗЕНЪ,
п. к. Давлеканово, Уфимск. губ.

Nalther Tabletten

offeriere ich zu folgenden Preisen:

1 Dose (201 Tabletten) . . . Rbl. 2.55
1 „ (67 „) . . . „ —.85

Ein gutes Mittel gegen Stuhlverstopfung, unreines Blut, Appetitlosigkeit. Angenehm zum Einnehmen, da die Tabletten mit Schokolade abgezogen sind.

Adresse: **А. П. ФРИЗЕНЪ,**
п. к. Давлеканово, Уфимск. губ.

Die Buch- und Schreibwarenhandlung A. P. Friesen, Dawlekanowo, Gouvernement Ufa,

hat beständig auf Lager: Deutsche und russische Bibeln, Gesangbücher, Predigtbücher, Jugendliteratur, Schul-, Erbauungs- und Unterhaltungsbücher, Wunschdeckel, Traktate, Wandsprüche, Kontobücher u. a.

Eigener Postkartenverlag (150 Sorten).

Große Auswahl von Postkarten der Rumis-Anstalten bei den Stationen Глуховская, Шафраново, Давлеканово und Шингакуль. 100 Stück 1 R. 50 R.

Auf Lager 75 000 Stück.

Dann erschien im Verlage der Buchhandlung das Buch

Schicksale,
oder die lutherische Kusine.
Aus d. Leben einer Mennonitenfamilie.
Erzählt von Lehrer P. Harder.
Preis broschiert 55 Kop., geb. 80 Kop.

Im August erscheint im selbigen Verlage von Lehrer P. Harder

Loise Blätter,
gepflückt auf mennonitischem Boden.
Mehrere Erzählungen. 196 S. stark.
Preis geb. Rbl. 1.70, brosch. Rbl. 1.20.

Preislisten über Samereien, Postkarten, Bücher, Schreibwaren, stehen umsonst zur Verfügung.

Verandt per Nachnahme.
Bestellungen
werden prompt erledigt.

Adresse: Книжный магазинъ **А. П. ФРИЗЕНЪ,**
почт. конт. ДАВЛЕКАНОВО, Уфимской губ.

**Buch- und
Musikalienhandlung „Raduga“**
Halbstadt, Gouvernement Taurien

Stets auf Lager eine Anzahl
verschiedener

Harmoniums

von Brüning & Bongardt, Hof-
berg, Mannborg, Lindholm,
Thomas Organ und anderen.



Harmoniums mit eingebautem Spielapparat
sind sehr zu empfehlen und werden gegen-
wärtig viel gefordert. Preis 170 bis 240 Rbl.
Melodienbuch dazu gratis • Verlangen Sie Preislisten

Klaviere

von Brüning & Bongardt und die
berühmten Instrumente von Mand



Unsere Vertreter, die für andere
Personen Instrumente besorgen, er-
halten Rabatt

Als größtes Verkaufshaus Deutschlands
für
Harmoniums u. Pianos

mit einem Jahres-Verkaufe von 3000 Instrumenten
empfehlen wir:

„Mand-Pianos“

Brüning & Bongardt-
Pianos

Hofberg & Mannborg-
Harmoniums

Brüning & Bongardt-
Harmoniums

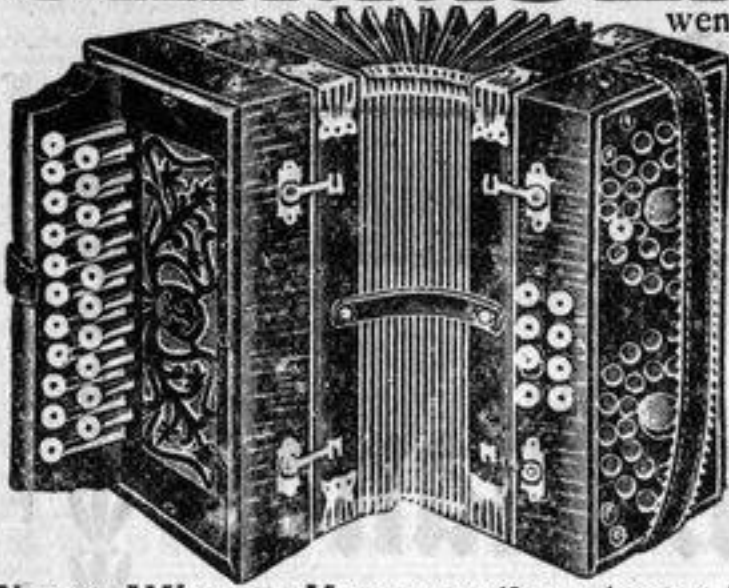
Die feinsten deutschen Marken.

Brüning & Bongardt, Barmen (Deutschland).

Jeder, der ein Piano oder Harmonium kaufen will,
lasse sich unseren reich illustrierten Pracht-Katalog
für Rußland kommen. • Die Preise sind in Rubeln
angegeben und verstehen sich inklusive Verpackung
franko verzollt, so daß jeder Käufer genau weiß,
welchen Preis er für ein Instrument ohne jede
weiteren Auslagen zu zahlen hat. In den letzten
Jahren lieferten wir viele Hundert Instrumente nach
Rußland zur vollsten Zufriedenheit der Besteller.

Umtausch oder Geld zurück!

wenn unsere Instrumente nicht ganz vorzüglich sind, daher kein Risiko!



Achtung!

Meine Wiener Harmonika, die Sie mir im Sommer gesandt haben, ist sehr gut ausgefallen. Auch die andere, die Sie mir vor 4 Jahren sandten, ist noch sehr gut. Wir spielen jetzt zusammen u. da sollten Sie mal diese Musik hören! Die erste hat mindestens 4 500 Mk. verdient.
Herrn. Lahrmann,
in Wilsnak.



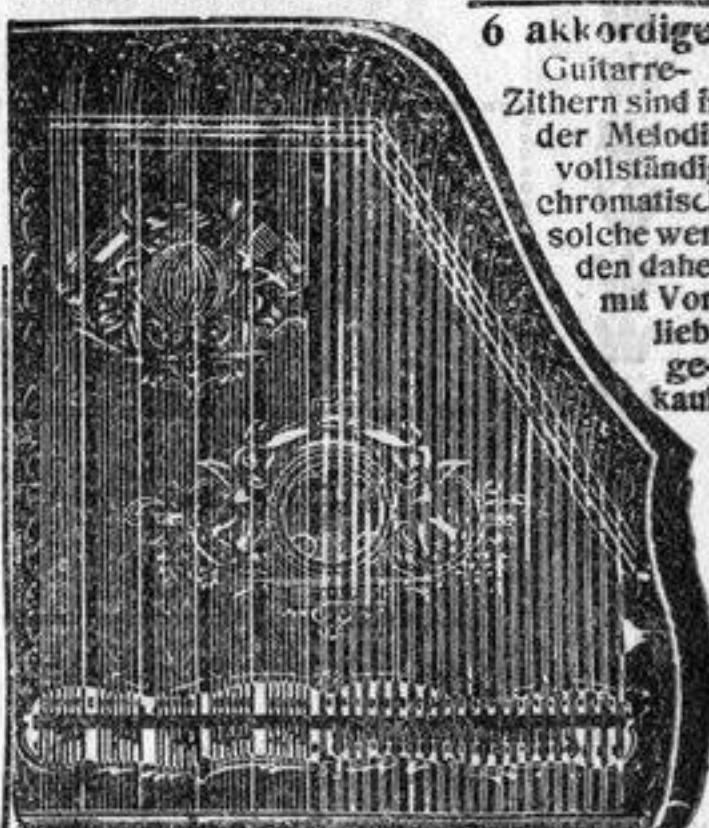
Familien-Platten-Sprechmaschinen

mit wunderbar schöner Tonfülle, mit Blumen-trichter, kostet mit 6 Stück Ziem grossen, doppelseitig bespielten Platten nur 13.50 Mk.

29x29x14 cm
Kastengrösse.

Teilnehmern hierdurch mit, dass ich mit der von Ihnen bezogenen Zither für 9 Mk. sehr zufrieden bin. Meine Verwandten haben von anderen Firmen Zithern bezogen, die sind fast um die Hälfte teurer u. die Qualität ist noch geringer u. kann Ihre Firma meinen Bekannten best. empfehlen G. Schneider, Jodringkehmen b. Eydtkühnen.

6 akkordige Gitarre-Zithern sind in der Melodie vollständig chromatisch solche werden daher mit Vorliebe gekauft



Christbaum-Untersatz mit 4 Stk. selbst-drehend und selbstspielend, kostet in bester Qualität, 2 Stücke spielend 10.50 Mk. 4 Stücke spielend 15.50 Mk. Billigere und bessere nach Katalog.

Kaiser-Jubiläums-Gitarre-Zithern
mit 5 Akkorden, 41 Saiten Preis 6.25 Mk.
» 6 » 49 » 8.50 »
Gitarre-Zither, extra gute Qualität,
mit 5 Akkorden, 41 Saiten Preis 7.50 Mk.
» 6 » 49 » 9.50 »

Gitarre-Zithern, feinste Qualität
mit doppelten Melodiesaiten und daher herrlichem Mandolinenton

mit 5 Akkorden, 62 Saiten Preis 8.50 Mk.
» 6 » 74 » 10.50 »
Dieselben ausserdem noch mit verstärkten Akkorden
» 7 Saiten und daher sehr starkem Ton
in 5 akkordig mit 77 Saiten Preis 9.50 Mk.
» 6 » 92 » 11.50 »

Echte Menzenhauer Gitarre-Zithern
Grand Opéra mit 5 Akkorden, 41 Saiten 11.50 Mk.
» 6 » 49 » 13.50 »
Original » 5 » 41 » 15.50 »
» 6 » 49 » 18.50 »

Menzenhauer Zithern sind die besten die existieren, doch dürfen denselben nur 12 Notenblätter gratis beigelegt werden.

Geigen mit schönstem Ton für Schüler u. Musiker, kompl. in gutem, verschliessbarem Kasten mit praecht. Bogen u. Stimmpeife kosten nur 10.50 und 12.50 Mk.
Orchester-Violine, ebenfalls kompl. m. edlem Ton, 15.50, 17.50, 20.50 bis 100.50 Mk.

wenn Sie irgend ein Musik-Instrument kaufen, ohne sich vorher gratis u. franko unsern neuen Katalog zu lassen, der auch Weihnachts-Geschenke in grosser Auswahl enthält. Versand sämtl. Instrumente nur gegen Nachnahme.



Mandolinen u. Gitarren nach Katalog von 6.50 Mk. an.

Sie schaden sich selbst,

Herteld & Compagnie in Neuenrade Nr. 84, Westfalen



Grösste Vorteile durch direkten Bezug!

Doppeltönige Harmonikas mit 50 Stimmen schon zum Preise von 3 Mk. 10 Pf. (Reichhaltige Schule mit 14 hübschen Stücken gratis.)

Mundharmonikas kosten nur 50 Pf. Schule mit 26 Stücken gratis.

Okarinas, allerfeinste Qualität, schon zum Preise von 65 Pf. Schule gratis.

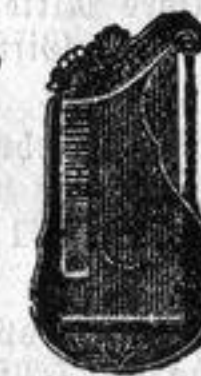
Akkordzithern schon zum Preise von 3 Mk. 25 Pf., 12 Unterlegnoten umsonst dazu.

Die bekannte Deutsch-Amerikan. Gitarre-Zither kost. nur noch 7 Mk. 12 Not. dazu gratis. Grammophone, sog. Sprechmaschine, liefere ich schon zu 16 Mk. 50 Pf., 1 Platte grat. Bumbässe, ein speziell für Wirtschaften passendes Instrum., nirgends vorteilhafter.

Wilhelm Kruse in Markneukirchen Nr. 430.

Violen, g. brauchb., m. echt. Ebenholzgriffbrett, n. 5 Mk. 50 Pf., fein. 6.-, 7.50 8.-, 9.-, 10.-, 12.-, 13.50 bis 800 Mk. Violinbogen, Futterale, beste Saiten, Kolophonium etc. in billig. bis fein. Qual. Komplette-Schulviolen 12.- Mk., 15.-, 18.-, 20.- bis 50.- Mk.

Billigste Pikkolos 1.50 Mk. Grosse Flöten 3.75 Mk., Klarinetten 9.50 Mk. Trommelflöten 2 Mk., Trompeten 16.50 u. 18.- Mk., Trommeln 3.- Mk.

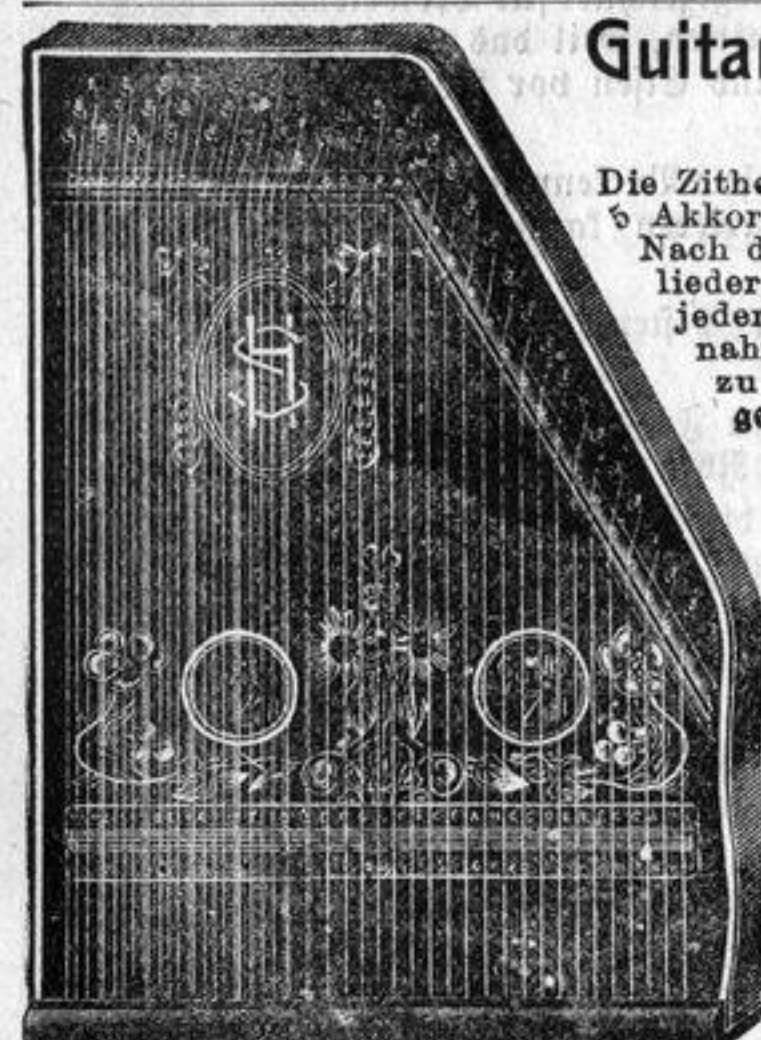


Gitarren u. vorzügl. kling. Mandolinen schon zum Preise v. 9.- Mk. Französ. Mandolinen künstl. schön ausgeführt, z. Preise v. 11.25 Mk. Die bekannte Saxonia-Zither, (üb. 7000 St. bereits verkauft) g. bes. schön kling., schon z. Pr. v. 12.- Mk. Lauten, n. tad. Meisterinstr., v. 27.- b. 90.- Mk. u. n. viele and. Instr. lt. Hptkat.; i. einwandfr. Qual. Nirgends vorteilh. zu beziehen als von obengenannt. Firma.

Verlangen Sie den neuen Hauptkatalog.

Gitarrezither mit 25 Noten nur 3 Rbl.

(Früherer Preis 6 Rbl.)



Die Zither ist fein poliert, mit neuestem modernen Dekor, 41 Saiten, 5 Akkorde. Garantie für gute Stimmhalt. 50 cm lang, 38 cm breit. Nach den Unterlegnoten, von welchen 100 Stück wie Weihnachtslieder, Choräle, Tänze, Märsche, Volkslieder usw., beigelegt, kann jedermann die Zither sofort richtig spielen. Versand per Nachnahme, mit Schule, Schlüssel, Ring und starkem Karton. Nicht zu vergleichen mit solchen Zithern, die lackiert oder mit geringeren Saiten versehen sind.

Wiener Harmonikas die beliebtesten Instrumente.

Als Spezialität liefern Nr. 20 mit 10 Tasten, 2chöriger Musik, Doppelbässe. Balg 12faltig mit Leder-Zuhalter und Ecken-schoner, Gehäuse mahagonifarbig poliert, zum Preise von Rubel 2.60. Selbsterlernschule gratis. No. 20 S. Ausführung wie No. 20. aber mit Stahlst. Rbl. 3. No. 21. Mit 21 Tasten, 4 Bässe Rbl. 6. Dieselbe mit 8 Bässen Rbl. 7.50

Preisliste
über alle
Arten
Musikinstr.
gratis.



Heinr. Suhr, Neuenrade No 4

Deutschland. Erste und älteste Neuenrader
Musikinstrumenten Fabrik.

Einmal erprobt — immer verlangt!

„Urpin“ ist ein Universal-Mittel, welches jeder Landwirt im Hause haben muß, wenn er sich vor großem Schaden bewahren will. „Urpin“ verbietet und heilt Krankheiten bei allen Haustieren, hilft in vielen Fällen auch bei Menschen. Dies bestätigen tausende dankbarer Kunden.

Wunderbare Erfolge! Einfache Anwendung!
Gebrauchs-Anweisung umsonst!

Urpin ist in Apotheken, Konsum-Vereinen, Bakalai-Buden zu haben, oder direkt vom General-Vertreter. — 1 Dose 2 Rbl. 20 Kop., 1/2 Dose 1 Rbl. 15 Kop.

Ferner werden als sehr nützlich empfohlen:

Massenmord ist ein prächtiges Mittel zur Vertilgung aller Ratten und Mäuse. Kein Gift. Unschädlich für Haustiere und Menschen. 1 Dose kostet 1 Rbl. 15 Kop.

Pferdeschoner sind überall im Gebrauch, wo der Landwirt seine Pferde schonen und viel Geld für Reparaturen an Geschirr, Pflug, Wagen usw. sparen will. 1 Paar kostet 3 Rbl. 25 Kop. Reservefedern das Paar 1 Rbl.

Akra ist ein Fress- und Mastpulver (phosphorsaurer Kalk und Kräuter), regt Appetit und Verdauung an. 7-Pfund-Paket kostet 2 Rbl. 20 Kop.

Schopatol ist ein neues Patentöl, welches Leder weich, widerstandsfähig und wasserdicht macht. Ausgezeichnet für Treibriemen und Pferdegeschirre. Wichtig für kinderreiche Familien, weil das Schuhwerk länger hält. Die beste Hufsalbe! Schützt Stahl und Eisen vor Rost! 2-Pf.-Dose kostet 2 Rbl. 25 Kop.

Polo ist ein Hauslötl-Apparat, mit dem jeder ohne Vorkenntnisse Lampen, Samoware, Separatoren usw. selbst reparieren kann. Mit allem Zubehör Preis 2 Rbl. 65 Kop.

Ergo ist ein Apparat zum Aussuchen der besten Bruteier. Preis 1 Rbl. 65 Kop.

Remlu schleift Sensen und Messer, auch an Futterschneidemaschinen. Kostet mit verschiedenem Werkzeug 1 Rbl. 80 Kop.

Komet dient zum Einspritzen des Salzes in die Schinken, wonach man sie bald in den Rauch hängen kann. Spart Zeit und Geld. Preis 4 Rbl.

Soma = Blutreinigungstee. Ein Karton für 14 Tage kostet 1 Rbl. 25 Kop.

Mulkuto, ein Schnellrasier-Apparat mit Klingenschärfer, Schleifriemen, Seife, Schale, Pinsel, kostet nur 4 Rbl. 85 Kop. Keine Schnittwunden mehr.

Sämtliche Preise verstehen sich im europäischen Rußland franko, gegen Nachnahme 10 Kop. mehr. Wiederverkäufer gesucht.

T-BO A. K. РИХТЕРЪ, г. Θεοδοσία.



Мануфактур-Handlung Tschernow & Kostom, Berdjansk, ^{gegenüber} dem Den'mal

Tuch-, Wollen-, Seiden-, Leinen- und Baumwollentstoffe in großer Auswahl. Wöchentlich Empfang von Neuheiten. Feste Preise. Auf die Güte der Waren wird besondere Aufmerksamkeit gerichtet.

Hugo Grunert, Odessa,

Griechische Str. Nr. 24.

Telegramme „Whitbarnes“.

Telephon Nr. 3/46.

Vertreter
europäischer und amerikanischer Fabriken.

Automobile „Studebaker“

neuester Konstruktion 25, 35 und 40 PS. in eleganter Ausführung und mit den neuesten elektrischen Einrichtungen ausgestattet. Vorzügliche Wagen für billigen Preis!

Englische Motore „Lister“

stehende, liegende u. fahrbare, für Rohnaphta, Weißnaphta, Petroleum und Benzin.

Gas-Generator Anlagen.

Elektrische automatische Stationen

„Patent Lister Bruston“ ohne jegliche Beihilfe wirkende vollständig automatische Stationen.

Motoren-Dreschgarnituren für Rohnaphta.

Strohhäcksler verschiedener Systeme.

Weinpressen, hydraulische und für Handbetrieb.

Russische Getreide-Mähmaschinen (Kobogreiki).

Separatore schwedische und englische „Expreß“, „Furor“, „Lister“ und „Demon“. Englische Ledertreibriemen und Kamelhaarriemen. Englische Stahlschlagleisten und Stahl für alle Zwecke, Häckselmesser etc. Reserveteile für sämtliche europäische und amerikanische Erntemaschinen der weltbekannten Fabriken der „WHITHAM & BARNES MFG. COMP.“ in Amerika.

Kataloge auf Verlangen gratis!

Farben u. chemische

Fabrik

Jakob Isaak,
St. Millerowo,

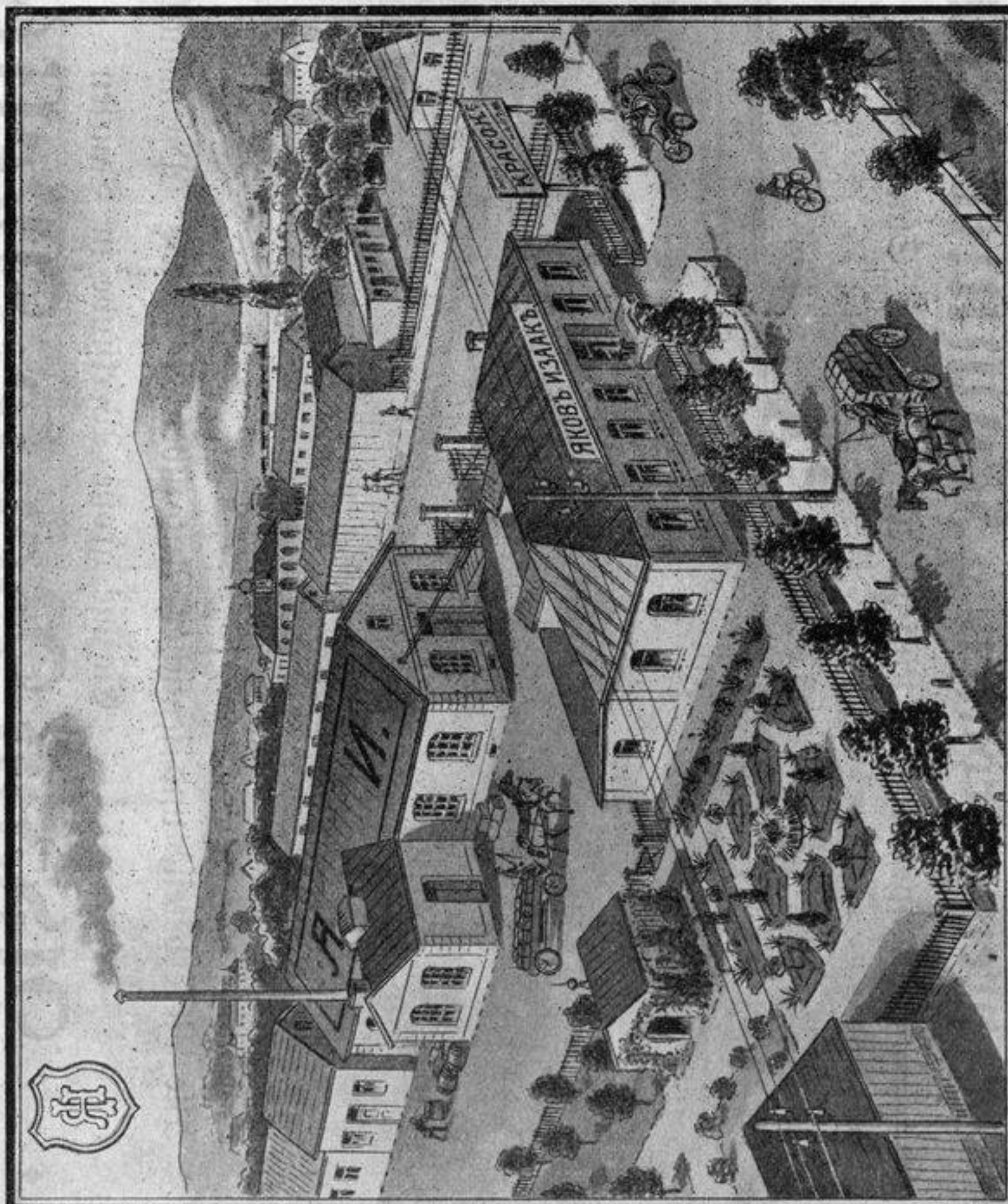
Don-Gebiet.

Deutsche Str. 11. Telefon 11.

Empfehle den Herren Händlern, Fabrikanten und Landwirten meine zubereitete Del. u. Lackfarben für alle erforderliche Zwecke. Für die Qualität derselben garantiere.

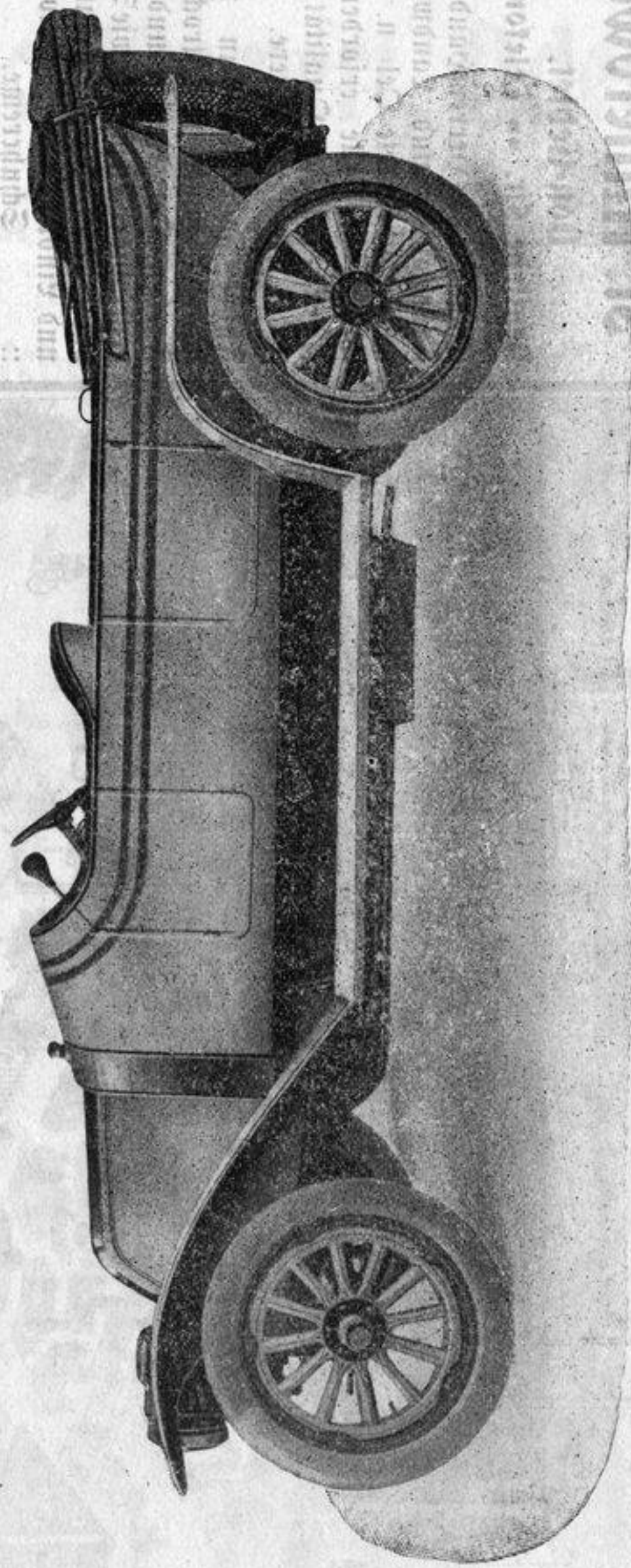
Führe auch stets ein reichhaltiges Lager von trockenen Farben, Del, Firnisse und Lack-erhaltender Firmen, sowie Dachpappe, Zoll, versch. Nummern und Linoleum. Fabrikation von Schuhcreme.

Auf Wunsch versende Preisliste gratis.



Die preisgekrönten „Romnid“-Automobile

— sind speziell für russische Wege gebaut. Start, elegant, ökonomisch. —



Alle Reserveteile und jeglicher Autozubehör.

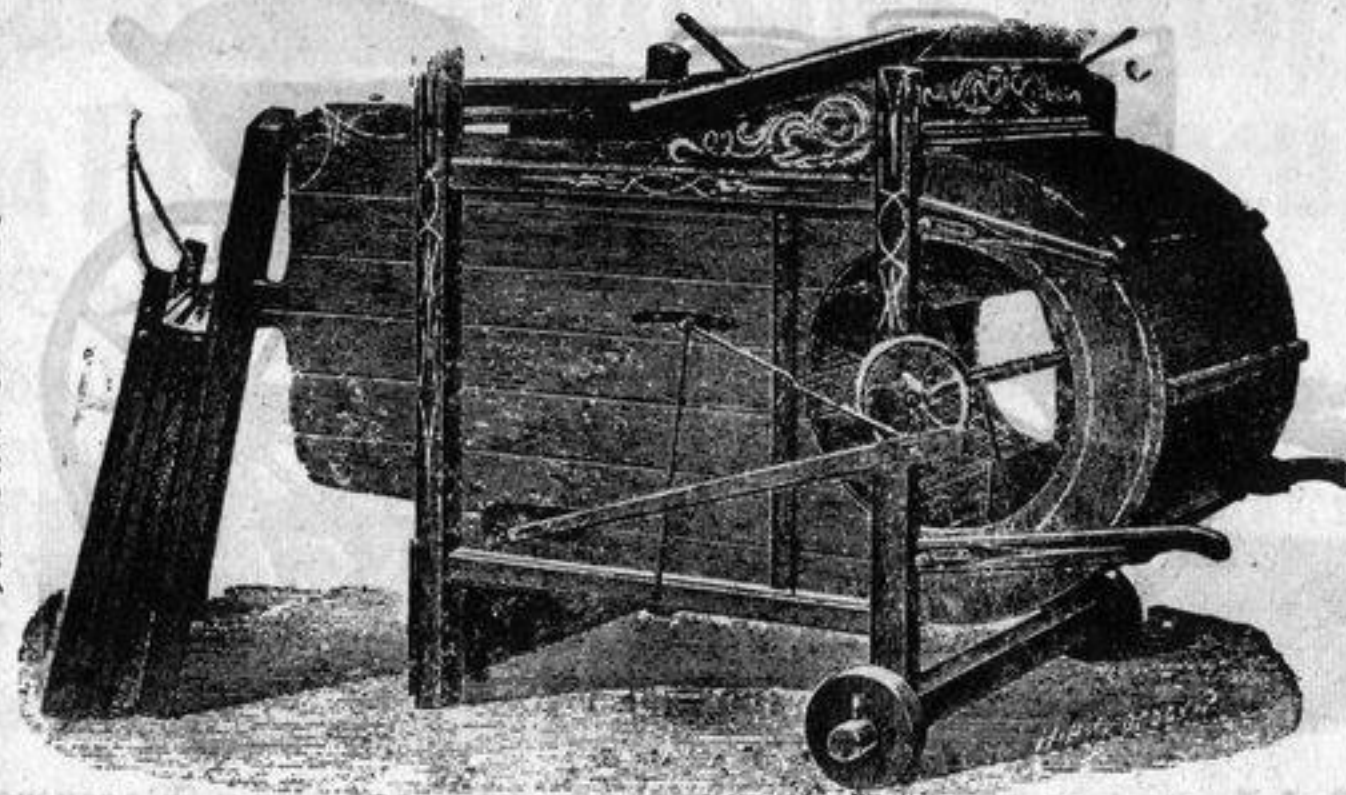
— Pneumatik-Buffanisation. —

Einzige große Werkstätte in Taurien

Adam Bentz, Melitopol.

Franz Ediger, Wernersdorf, Post Halbstadt, Gouvern. Taurien.

Für Güte Garanties

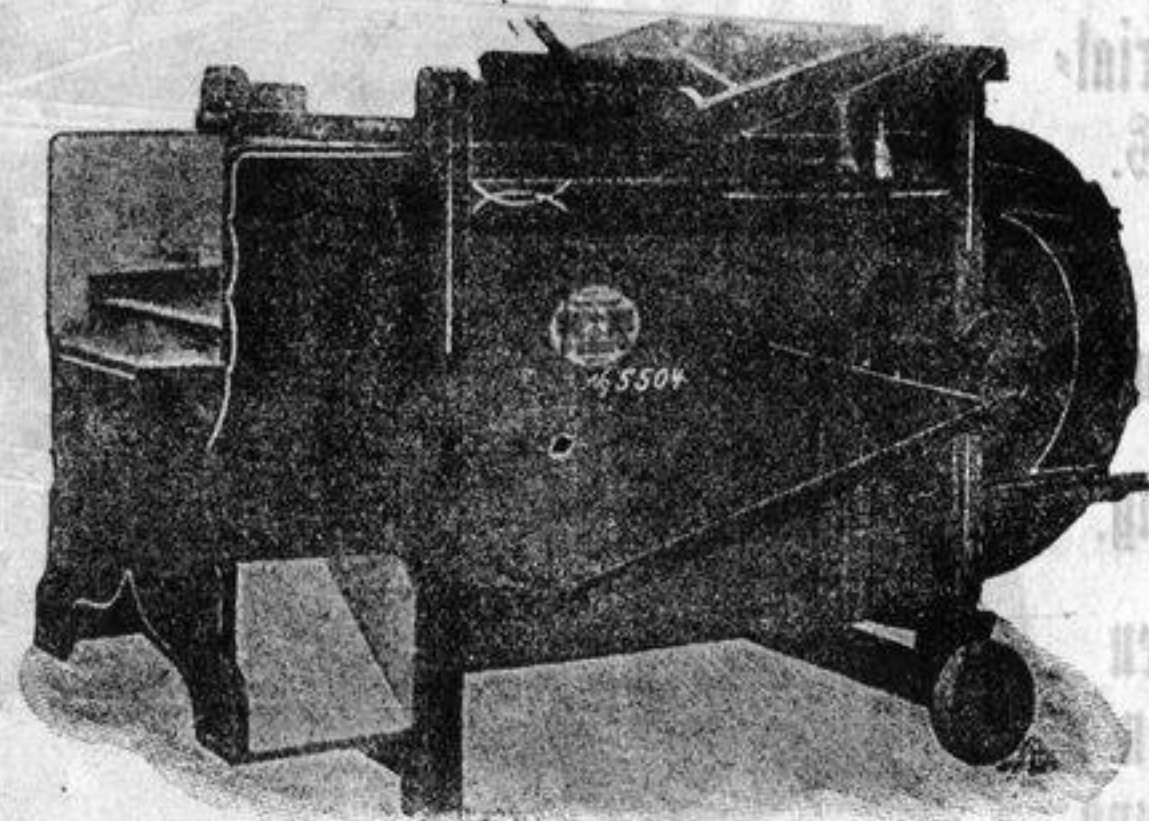


Wiederverkäufern Rabatt!

Offerierte Wagen aller Sorten, Puhmühlen versch. Größen.
Ausschließlich eigenes Fabrikat aus bestem Material.

Johann Wöllms, Fabrikerrwiese, Post Halbstadt.

Für Güte Garantie!



Wiederverkäufern Rabatt!

Offerierte selbstangefertigte Puhmühlen, 18 u. 20 Wer-
schök breit, auch Suchkeln.

Allen lieben Geschwistern und Lesern offeriere bei guter,
reeller Bedienung

Erstklassige Präzisionsherrenanferuhr

Mr.

Marke Union, Schweizer Fabrikat, 14 kar. Gold, offen . . .	110—160
desgl. 14 kar. Gold, 2 Deckel . . .	160—220
desgl. Silber, offen . . .	50
desgl. Silber, 2 Deckel . . .	70
Marke J. W. C., Schweizer Fabrikat, 14 kar. Gold, offen . . .	105—160
desgl. 14 kar. Gold, 2 Deckel . . .	150—230
desgl. Silber, offen . . .	52
desgl. Silber, 2 Deckel . . .	72

Erstklassige Herrenanferuhr,

Marke Normal, Schweizer Fabrikat, 15 Steine, offen . . .	32
Marke Barbarosso, Schweizer Fabrikat, 15 Steine, offen . . .	24
Marke Dosca, Schweizer Fabrikat, 15 Steine, Nickel, offen . . .	18

Erstklassige Herrenzylinderuhr,

Marke, D. C., 10 Steine, Silber, offen . . .	18
--	----

Knabenuhren von Nickel, 5—10

Präzisionsanferdamenuhren,

Schweizer, Marke Union, 14 kar. Gold, offen, von . . .	120—150
desgl. 14 kar. Gold, 2 Deckel, von . . .	150—180
desgl. Silber, offen . . .	75
desgl. Silber, 2 Deckel . . .	80—100
Schweizer, Marke D. C., 14 kar. Gold, offen . . .	65

Zylinderuhren für Damen,

10 Steine, Marke D. C., 14 kar. Gold . . .	40—60
desgl. billige Sorte, 8 kar. Gold . . .	25—28
desgl. Silber, billige Sorte . . .	13—15
desgl. Silber, gute Qualität . . .	22

Repertieruhren in Gold, Silber und Stahl
von Mr. 55.— und höher.

Ketten, Ringe, Broschen.

Für sämtliche Uhren leiste Garantie.

Carl Correns,

Christliches Uhren- und Goldwarenversandhaus,
Danzig, Breitgasse 11, Damm 9.

Referenz: Aus dem obengenannten Geschäft habe ich drei Uhren
gekauft, die sich als sehr gut erweisen. S. J. Braun.

Manufakturwaren-Magazin

russischer und ausländischer Fabriken

P. E. Tschernikow, Melitopol.

Tuch-, Seiden-, Wollen- und Baumwollentstoffe, Tisch-
wäsche, Gardinentüll, Teppiche, Tischdecken, Läufer
von Sammetstoff, verschiedene Gipsdecken und anderes.

Linoleum „Wikander und Larsen“, Libau.

Bilder, goldene u. silberne Sachen, Fragegegenstände.

○○○○ Große Auswahl von Pelzwaren. ○○○○

Preise fest und billig.

Entgegennahme von Bestellungen auf

Herren- und Damenkleider,

für deren saubere und gute Ausführung das Magazin haftet.

Magazin fertiger Kleider

J. F. Schulmann, Melitopol.

In dem neuerbauten zweistöckigen Gebäude auf der Ecke der
Woronzow- und Marienstraße, gegenüber dem Hause Minasch,

ist beständig

eine große Auswahl fertiger Herren-, Damen-
und Kinderkleider und fertiger Pelzwaren.

Preise niedrig ohne Vorschlag.

Für Fabrikation fertiger Kleider hat die Firma die höchsten
Preise erhalten.

500 Sorten Zieh- und Mundharmonikas

in allen Preislagen bis zu den vollkommensten Künstler-Instr. enthält d. neue Katalog, der in der ganzen Welt bekannten Firma

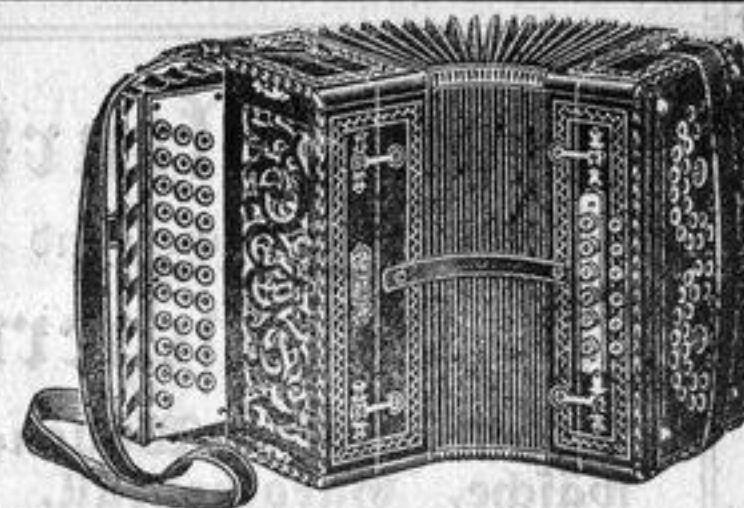
Wolf & Comp., Klingenthal, Sa. Nr. 419

Grösste Auswahl in Harmonikas aller Art, spez. Wiener u. Bozener Modelle auch chromatisch gestimmte. Prima Stimmmaterial, unverwüsl. Bälge. Grosser Katalog an odermann frei.

Lieferung aller grösseren Instrumente nach speziell. Angaben unserer werten Kundschaft. — Tausend freiwillig eingegangener Dankschreiben. — Reparaturen aller Instrumente.

Lieferant vieler Berufsspieler und Vereine.

In Bandonions, Concertinas, Violinen, Zithern, Blas-Instrument., Musikwerken etc. enorme Auswahl bei nur gut. Qual. und billigen Preisen. — Garantie: Umtausch od. Betrag retour. Vers. p. Nachn. Eig. Postabfertigung im Hause. Aufträge von M. 10. — an in Deutschl. portofrei.



**MEINEL & HEROLD
Klingenthal (Sachsen)
Nr. 178 K.**

Harmonika-Fabrik.

Denkbar beste und billigste direkte Bezugsquelle f. Zugharmonikas aller Art, 1, 2, 3, 4 reih., 2, 3, 4, 6, 8 f. Hör., sowie Wiener Harmonikas in über 300 Nrn. Violinen, Zithern, Gitarren, Gitarren, Mandolinen, Bandonions, Klarinetten, Mundharmonikas, Drehorgeln, Blasinstr. Trommeln u. v. billigt. 8105 amtl. begl. Dankschr. Vor andern. Einkauf bitten unseren Haupt-Katalog (mit viel. Abbild.) umsonst u. portofrei zu verlangen. Bei allen christl. Anfr., Bestellungen etc. ist die Adresse in deutscher Sprache anzugeben.



Estrinol

heilt rasch, ohne Schmerzen Wunden, Beulen, Flechten, Maulfeile, Krätze, bei Pferden und anderen Haustieren.

Viele Dankschreiben erhalten für „Estrinol“ von Wollstämtern und Privatpersonen (werden im Geschäftsarchiv aufbewahrt); wegen Raumangel beschränkt sich die Firma mit Illustration folgenden Briefes:

oooooooooooooooooooooooooooo

Sergijewsky Poffad, Gouv. Moskau,
24. Febr. 1911.



E. S.! Berich e Ihnen, daß ich die gesandten 3 Flaschen „Estrinol“ erhalten und angewandt habe. ant der vorzüglich n Wirkung des vo Ihnen erfun denen „Estrinol“, wurde mein Pferd in g nz kurzer Zeit von der qualvollen Krankheit „Crema“ und dem dam t v rbundenen Hautjucken geheilt. Di aus es fallen n Haare wuchsen rasch w eder und das Pferd wurde gefund und ruhig Die frü er von mir angewandten Mittel nach Anw isung des Veter ärarztes waren erfolglos und v rzögerten nur den Gang der Krankh it.

Jetzt empfehle ich allen meinen Bekannten Ihr „Estrinol“ und rief der Inhaberin des Apothekermagazins J. Dublo in unserm Sergijewsky Poffad, dies Mittel von Ihnen zu verschreiben, habe von ihr auch später noch „Estrinol“ gekauft. Geben Sie den Rat, durch die Presse Ihr ausg zeig netes Mittel bekannt zu geben, denn es ist kein Zweifel, daß die meisten Pferde- eiter Ihr Mittel nicht kennen. Mit vorzüglicher Hochachtung

Geistlicher Michail Wassiljewitsch Pawlow

Verlangen Sie in allen Apotheken und Apothekermagazinen.

:: Vor Nachahmung wird gewarnt! ::

Warnung! Der Erfolg des „Estrinol“ hat Fälschungen unter ähnlichen Namen hervorgerufen. Alle diese haben in ihrer Wirkung nichts gemein mit „Estrinol“. Das echte „Estrinol“ verlangen Sie **nur mit der Aufschrift**

M. M. ЭСТРИНЪ, БЕРДЯНСКЪ,
ТАВРИЧ. ГУБ.

„Meteor“ ist doch die beste Schreibmaschine für Büros, jedwede Privatkorrespondenz und Reise, denn „Meteor“ ist fest gebaut und doch leicht, nett, offene und klare Schrift, nach Wunsch zweifarbig, Schreibband 10 m lang und noch dazu sehr billig.



Ebenfalls die weitberühmte Flach-Strickmaschine „Meteor“ steht nicht nach an Güte und praktischer Einrichtung.

Kataloge u. Preisurante stehen zu Diensten. Ausländische Pässe und jede beliebige Angelegenheit übernimmt sich auszuwirken die untenstehende Adresse. Vermittler bei .. Land- u. Häuserkäufen u. Verkäufen. ..

Ф. К. фонъ Гарнье,
Симферополь,
Богородицкая улица,
д. Савицнаго. кв. № 33.



Die bekannte Federwerkstatt
P. Konrad & Ko.,
Tiegenbagen
liefert mit Garantie
Automobil- u.
Wagenfedern

verschiedener Art u. remoniert alle Arten von alten Federn.

Adresse: п.к. Гольбштадтъ, Тавр. г.,
П. КОНРАДЪ и Ко.,
селение ТИГЕНГАГЕНЪ.

Lungenleiden chronische Katarrhe und Schwindlucht heilbar.

Auf dem medizinischen Kongress konstatierte Professor v. Leyden, daß in Deutschland dauernd an 1200 000 Menschen schwindluchtig sind und von diesen jährlich ca. 180 000 jener furchtbaren Krankheit erliegen. Als Erreger der Lungenerkrankung sind die Tuberkelbazillen erkannt worden, die fast jeder Mensch mit dem Straßenstaub täglich einatmet. Da aber glücklicherweise nicht jeder von der Tuberkulose befallen wird, so geht daraus unwiderleglich hervor, daß der menschliche Körper an sich die Fähigkeit besitzt, die Bazillen unschädlich zu machen. Da, wo die Luftröhre sich in viele feine Ästchen teilt, die in die Lunge führen, liegen zwei Drüsen, die Bronchial- oder Lungendrüsen, über deren Zweck die Wissenschaft lange im Unklaren war; jetzt weiß man aber, daß sie einen ganz besondern Saft zur Vernichtung der Bazillen erzeugen und nur, wo die Drüsen durch Erkältung, Staub oder andere Einflüsse nicht funktionieren, tritt Erkrankung ein. Weil nun die Drüsen bei den Säugetieren dieselbe Aufgabe haben, wie beim Menschen, versuchte man durch Zuführung der präparierten Drüsen von gesunden Tieren die Natur in ihrem Kampfe gegen die Krankheit zu unterstützen, welche Theorie sich durch praktische Versuche von Hunderten von Ärzten, die ich ganz begeistert über das neue Mittel aussprechen, glänzend bewährt hat. Das Mittel wird aus den Bronchialdrüsen von Schafen, die fast nie tuberkulös erkranken, unter dem Namen „Dr. Hoffmann's Glandulen“ in Tabletten hergestellt, jede Tablette von 0.25 g enthält 0.05 g pulverisierte Bronchialdrüse (Glandulen) und 0.20 g Milchsücker. Es ist also nichts Giftiges und chemisch Er künsteltes, sondern das, womit die Natur sich selbst hilft, und weder dem Magen noch dem Körper schadet. Tausenden hat es schon Linderung und Heilung verschafft und überraschende Erfolge gezeitigt, wo alle anderen Mittel versagten, so berichten u. a.:

Herr Dr. Kohn, W. Die Erfolge, die ich mit Ihrem Präparat erzielte, sind ausgezeichnet und kann ich auf Grund mehrjähriger Erfahrungen mit demselben es allen Lungenleidenden auf das wärmste empfehlen.

Frau E. T., Warsdunen. Ihr „Glandulen“ hat hier an einem Lungenschwindluchtskranken ein wahres Wunder getan. Alle Ärzte hatten ihn für unheilbar erklärt, und er wartete auf seinen Tod, es wurde ihm aber Hilfe durch Ihr Präparat, er wurde geheilt und geht heute wie ein Gesunder seiner Arbeit nach.

Herr Dr. Nemerad, D. Das Mittel ist so ausgezeichnet, daß ich mich veranlaßt sehe, es häufig zu verschreiben und auch in meiner Familie anzuwenden.

Herr Dr. Sahermann, M. schreibt: Ich habe mich durch Anwendung Ihres „Glandulens“ bei den in den verschiedensten Stadien der Tuberkulose befindlichen Patienten davon überzeugt, daß dieselben die bisher gegen Tuberkulose gebräuchlichen innerlichen Mittel an Wirksamkeit bedeutend übertreffen.

Herr Dr. Selberg, S. Ihr Mittel ist das beste und eine einzige Mittel gegen Lungenkrankheiten, welche wirklich die Krankheit unterbricht und zur Heilung bringt.

„Glandulen“ ist in den meisten Apotheken in Flaschen zu 100 Tabletten à Rbl. 2.25, — 50 Tabletten à Rbl. 1.25 zu haben, wo nicht erhältlich, liefert die

Chemische Fabrik Dr. Hoffmann Nachfolger, Meerane (Sachsen)

durch ihre Versandapotheken. Ausführliche Broschüre über diese Heilmethode mit Berichten von Ärzten und geheilten Kranken gratis und franko! Man hüte sich vor wertlosen Nachahmungen!

Depots in Rußland: Odessa, Apotheke W. Diskorsky, Ecke der Gulewaja u. Koblewskaja-Str. Odesa, Odessaer Pharmaceut. Handelsgesellschaft. Kijew, Süd-russische Pharmac. Handelsgesellschaft, Warschau, Aktienges. für den Drogenhandel, Rue Sanatoriska 24., St. Petersburg, Russische Pharmaceut. Handelsgesellschaft. Dorpat, Apotheke A. Hirschfeldt (vorm. Köhler), Riga, Th. Buchard, Ralkstr. 26.

Herr Dr. Fränkel, W. Ich verordne in meiner sehr ausgebreiteten Praxis seit etwa 6 Jahren Ihr Mittel außerordentlich häufig bei chronischen Erkrankungen der Atmungsorgane und habe in der großen Mehrzahl der Fälle ausgezeichnete Erfolge zu verzeichnen.

A. R. Lieberose. Ihr „Glandulen“ hat mein seit 9 Monaten schweres Lungenleiden zur völligen Ausheilung gebracht. Nachtschweiß und Fieber verschwanden in kurzer Zeit, der Auswurf wurde weniger. In 12 Wochen habe ich 19 Pfund an Körpergewicht zugenommen. Ich werde nicht versäumen, in ähnlichen Fällen dieselben in meinem Bekanntenkreise weiter zu empfehlen.

Herr Dr. Braun, S. Ihr „Glandulen“ habe ich gegen hartnäckige Heiserkeit und Husten mit sehr günstigem Erfolge angewendet. Alle günstigen Nebenerscheinungen traten nie auf. Dieselbe werde ich in ähnlichen Fällen wieder gebrauchen und kann den Herren Kollegen solche nur aufs wärmste empfehlen.

Herr N. B., in Braach. Ich kann in Wirklichkeit sagen, daß es mir geholfen hat, denn ein jeder, der mich sah, hat an meinem Aufkommen gezweifelt, so schlecht sah ich immer aus, Appetit hat zugenommen.

Elektrische Heilanstalt

Dr. Dimitrij Uwarow

für innere, Frauen- und Nervenkrankheiten.

Elektrisierung aller Arten, Licht, Wannen,

:- Massage, Psychiatrie. :-

Neueste Heilverfahren und Mittel.

oooo

Melitopol, Woronzowstr., Haus Schatz, Postfach Nr. 35.

Zahnärztliches Kabinett

und

Laboratorium künstlicher Zähne

oooo M. u. J. Ostrowsky, ooooo

die an der zahnärztlichen Poliklinik in Berlin praktiziert haben. Das vervollkommenste Zahnheil-Kabinett. Heilen, Plombieren, und Ziehen von Wurzeln und Zähnen nach den neuesten Methoden.

Spezielles Laboratorium künstlicher Zähne.

Verbesserte Arbeit in Gold, Platina und Aluminium, ohne die Wurzeln zu entfernen und ohne Platten, goldene Stifte, Aluminiumstiften-, Kautschuk- und mit Aluminium kombinierte Zähne. Arbeit gegen Garantie.

Extraarbeiten werden im Laufe von 3 Stunden ausgeführt.

Mäßige Preise.

Adresse: Мелитополь, Воронцовская, домъ Шаца, противъ Аз.-Банка.

Tausende verdanken ihre : Heilung :



von Rheumatismus, Hüftweh, Lendenschmerzen, Rückenleiden, Brustleiden, Husten und Erkältungen aller Art dem wirksamsten Mittel gegen solche Krankheiten — dem **Bensons-Pflaster** der Firma „SEABURG & JOHNSON“. Mit seiner Hilfe werden die häufigsten Fälle in wenigen Stunden sicher geheilt, wo der Lendenschmerz poröse Pflaster, Linimente oder sonstige Hilfsmittel tage- und wochenlang ununterbrochen angewendet müßte, um nur eine Linderung zu erhalten. Wird das Pflaster bei den ersten Symptomen der Krankheit angewendet, so dürfte gewöhnlich das einmalige Auflegen desselben genügen, um eine vollständige Heilung herbeizuführen. Dadurch beugt man dem Entstehen einer vielleicht schweren Krankheit vor. Wem an seiner Gesundheit gelegen ist, sollte Bensons Pflaster, welches von mehr als 5000 Ärzten wärmstens empfohlen wird, stets im Hause zu haben. Man verlange ausdrücklich: **BENSONS-PLASTER** der Firma „Seaburg & Johnson“ und hüte sich vor Nachahmungen. Erhältlich in allen besseren Apotheken und Drogen-Geschäften.

:: Bensons Pflaster. ::

Ständiges Melitopoler Zahnheil-Kabinett M. M. Rabin

Heilen, Plombieren mit den verschiedensten Plomben, Befestigen losgewordener Zähne nach neuester Methode und :: Ziehen ohne Schmerzen. :: **Laboratorium künstlicher Zähne.** Arbeit auf Kautschuk, Gold, Platina u. Magnesium.

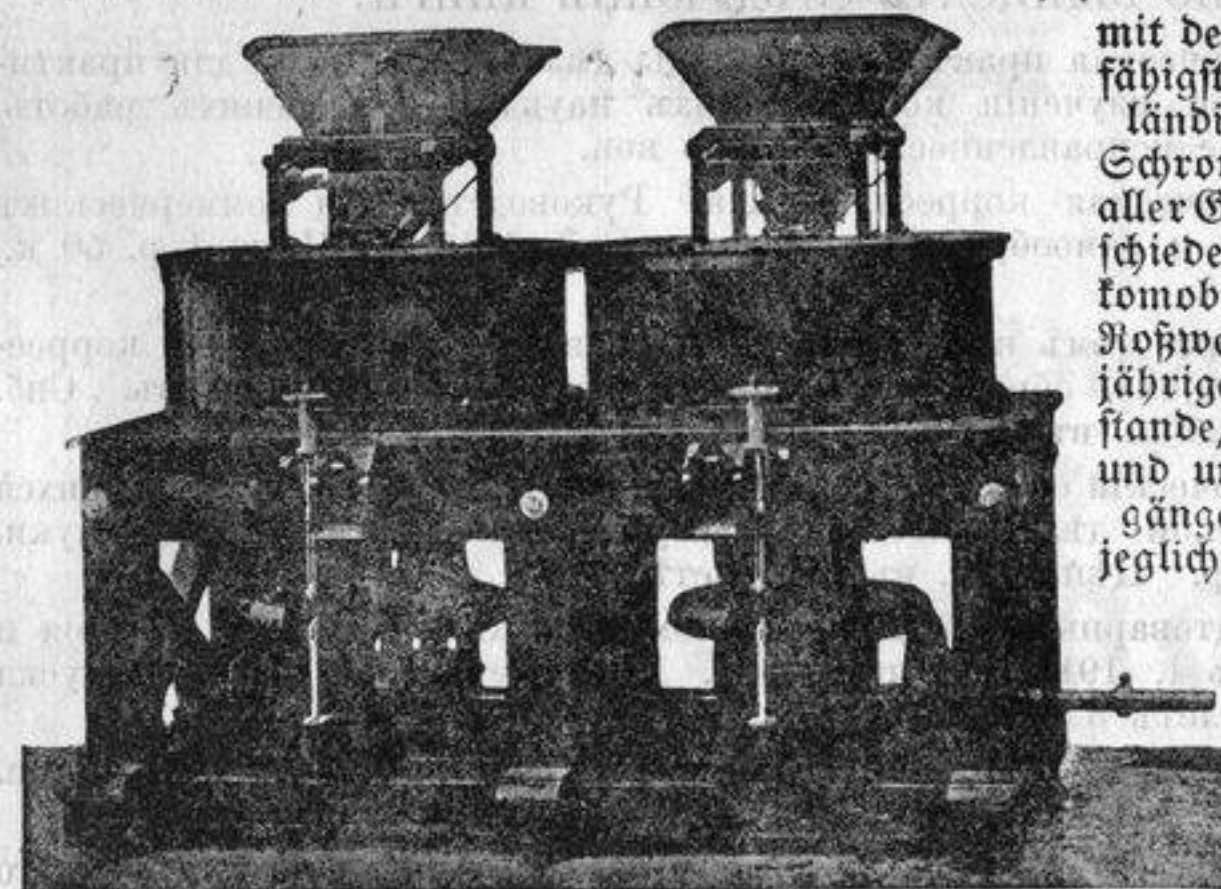
Brückenartige Arbeit ohne Platten. Goldene Kronen- u. Stiftenzähne. Extraarbeiten werden im Laufe von 3 Stunden ausgeführt. Spreche deutsch. ::
Adresse: Мелитополь, Маринская улица, домъ Минашъ, противъ собора.

Zahnärztliches Kabinett Dr. med. und Zahnarzt Berschatsky, Melitopol, Haus Stoljar.

Aus dem Auslande zurückgekehrt, habe ich den Empfang von Kranken wieder aufgenommen. Entfernung der Zähne ohne Schmerzen, Einstellen künstlicher Zähne ohne Platten auf Kautschuk, Gold und Aluminium. Goldene Kronen.
:: Empfang von 9 bis 2 Uhr tags und 5 bis 7 Uhr abends. ::

Jakob Franz, Liebenau, Post Halbstadt, Gouv. Taurien.

Empfehle den Herren Landwirten und Gutsbesitzern meine **neuverbesserten einfachen und doppelten Mahlgänge**



mit den besten u. leistungsfähigsten russischen u. ausländischen Steinen zum Schrotten u. Schlichtmahlen aller Getreidearten. In verschiedenen Größen, für Lokomobil-, Motor- und auch Hofswebetrieb. Nach mehrjähriger Praxis bin ich imstande, für die Neuzeit billige und unübertroffene Mahlgänge und Mühlschneide jeglicher Größe zu liefern.

Preislisten
gratis.

Briefadresse: п. к. Гольбштадтъ, Тавр. губ., Як. Як. Францъ, сел. Либенау.
Telegrammadresse: Большойтокмакъ, Либенау — Францу (нарочному 1.20 к.).

Die Aktiengesellschaft
der Fabrik
landwirtschaftlicher
Maschinen und Geräte
Witwe Matthias u. Söhne
in Berdjansk,
Gouv. Taurien,

bittet, man möchte
Preisliste u. Urteile
verlangen, welche sofort
gratis zugeschickt werden.

Telegrammadresse: АКЦИОНАТИАСЪ.

Grammophonhandlung „Gloria“ liefert Grammophon- Apparate von 18 bis 1000 R. u. verschiedene Grammophon- Platten

mit deutschen und
russischen Liedern.

Adresse:

Т-ву „РАДУГА“,
С.-Петербургъ, Невск. 57.
Гальбштадтъ, Тавр. губ.

Черезъ книжн. магазинъ Т-ва „РАДУГА“,

С.-Петербургъ, Невскій проспектъ 57,

МОЖНО ВЫПИСАТЬ СЛѢДУЮЩІЯ КНИГИ:

- Блатовъ, Н. А.**, Коммерческая практика. Образцы дѣловыхъ бумагъ для практическихъ занятій при изученіи коммерческихъ наукъ и конторскихъ работъ. Спб. 1912. Изд. 2-ое исправленное. Цѣна 75 коп.
- Блатовъ, Н. А.**, Коммерческая корреспонденція. Руководство для коммерческихъ учебныхъ заведеній и самообученія. 2-ое изд. Спб. 1913 г. Цѣна 1 р. 50 к., въ перепл. 1 р. 75 к.
- Блатовъ, Н. А.**, Сборникъ темъ по бухгалтеріи въ связи съ коммерческой корреспонденціей и изученіемъ образцовъ дѣловыхъ бланковъ и документовъ. Спб. 1912 г. Цѣна 1 р. 25 к., въ перепл. 1 р. 50 к.
- Блатовъ Н. А.**, Коммерческій словарь. Справочная книга для лицъ, занимающихся торговой и конторской дѣятельностью и изучающихъ коммерческія науки. Спб. 1910 г., 264 стр. Цѣна 1 р. въ переплетѣ.
- Ададуровъ, И. Е.**, Подтоварный кредитъ въ коммерческихъ банкахъ. Теорія и практика. Выпускъ I, 1911 г. Выпускъ II, 1912 г. Цѣна за оба выпуска 2 р. 50 к., въ переплетѣ 3 р.
- Арумовъ, А. А.**, Счетоводство Обществъ Взаимнаго Кредита. Съ приложеніями. 2-ое изд. Спб. 1913 г. Цѣна 2 р. 50 к., въ перепл. 3 р.
- Ванъ-деръ-Боргтъ, проф.**, Торговля и торговая политика. Переводъ съ нѣмецкаго подъ редакц. Е. И. Рагозина. Спб. 1905 г., 2-ое изд. Цѣна 2 р.
- Вышомірскій, А. П.**, Организация коммерческой службы, счетоводства и отчетности въ предіриятіяхъ горнаго, металлургическаго, механическаго и другихъ фабрично-заводскихъ производствъ по усовершенствованному французско-американскому типу. Изд. 2-ое исправленное и значительно дополненное. Спб. 1911 г. Цѣна 2 р. 50 к., въ перепл. 3 р.
- Ивановъ, Г. Ф.**, Бухгалтерская экспертиза въ судебномъ процессѣ. Пособіе для юристовъ и бухгалтеровъ-экспертовъ. Съ предисловіемъ сенатора, заслужен. профессора Александровской военно-юридической академіи В. К. Случевского. Спб. 1913 г. Цѣна 2 р., въ колѣнк. пер. 2 р. 50 к.
- Игнатюкъ, А. Ф.**, Годовое заключеніе книгъ и составленіе отчета. Теорія и практика. Пособіе для лицъ, изучающихъ счетоводство. Спб. 1907 г. Цѣна 1 р. 50 к.
- Лихачевъ, В. И.**, Рациональное домовладѣльческое счетоводство. Теорія и практика. Спб. 1908 г. Цѣна 1 р. 25 к., въ перепл. 1 р. 60 к.
- Максимовъ, И. Г.**, Счетоводство лѣсного хозяйства и лѣсопильныхъ заводовъ со складочной торговлей. Теорія и практика. Руководство для лѣсовладѣльцевъ, лѣсопромышленниковъ, лѣсничихъ и бухгалтеровъ лѣсопильныхъ заводовъ. 1908 г. Цѣна 2 р. 50 к., въ перепл. 3 р.
- Поповъ, А. З.**, Золотопромышленное счетоводство. Удостоено преміи имени О. И. Базилевскаго. 1891 г. Цѣна 2 р. 50 к.
- Поповъ, Н. У.**, Счетоводство городскихъ и земскихъ управъ и другихъ учреждений, обязанныхъ вести учетъ исполненія смѣтныхъ назначеній. 1908 г. Цѣна 2 р. 50 к., въ перепл. 3 р.
- Шалошниковъ, Г. В.**, Руководство къ самостоятельному веденію дѣлъ въ коммерческихъ судахъ. Съ приложеніемъ 23 формъ прошеній и заявленій, примѣняемыхъ въ практикѣ судопроизводства по торговымъ дѣламъ. 1908 г. Цѣна 1 р., въ перепл. 1 р. 30 к.
- Шеръ, І. Ф. проф.**, Техника банкового дѣла. Счетоводство, контокорренты, вексельный арбитражъ и вычисленія процентныхъ бумагъ. Переводъ съ нѣмецк. и примѣч. Е. В. Сиверсъ. Спб. 1904 г., 340 стр. Цѣна 3 р. въ перепл. 3 р. 50 к.
- Коммерческая Энциклопедія М. Ротшильда.** Въ 4-хъ томахъ, свыше 2000 стр. 1905 г. Большое справочное изданіе по всѣмъ отраслямъ коммерческихъ знаній и торговой практики. Цѣна 12 р., въ перепл. 15 р.



Buchdruckerei und Buchbinderei

der Verlagsgesellschaft

„Raduga“

in Halbstadt, Gouv. Taurien,

übernimmt zu jeder Zeit in möglichst kurzen Terminen

kleinere und größere Druckarbeiten,

als: Briefbogen, Kouverts, Preislisten, Visit-, Verlobungs- und Hochzeitskarten, Broschüren, deutsch wie russisch, Kontorbücher und Gesangbücher.

Besonders reichhaltiges

Lager von Visit- und Einladungskarten.

Neueste Schriften und Verzierungen.

Auf Lager befindlich die verschiedensten

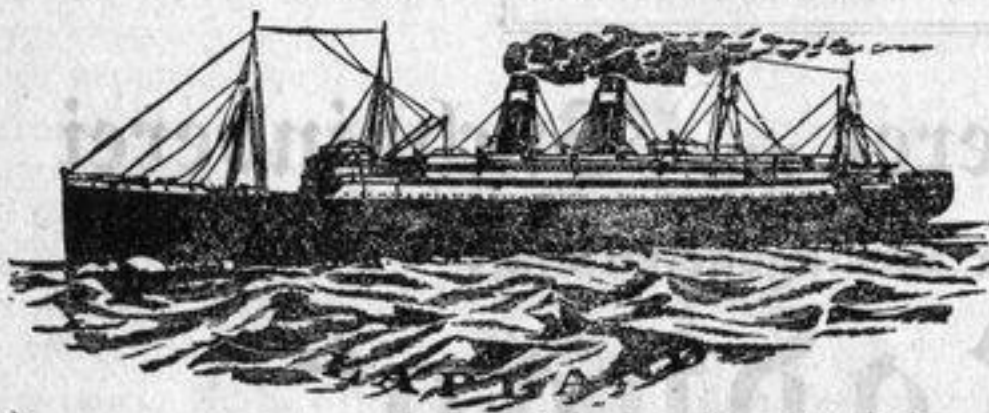
Formulare für Dorfs- und Wollostämter, für Kirchen-, Waisen- und Brandältesten.

Unser Papierwarenlager empfehlen wir für Wiederverkäufer, die entsprechenden Rabatt erhalten. Auf Lager sind Post- und Schreibpapiere, Kouverts u. a.

Außerdem stets vorrätig alle gebräuchlichen Bücher für die Kommerz-, Zentral- und Mädchenschulen.

Red Star Line

Regelmässige Postdampfschiffahrt zwischen



Antwerpen—New York
Dover—New York
Antwerpen—Boston
Antwerpen—Philadelphia
Antwerpen—Baltimore
Antwerpen—Kanada

Direkt ohne Umladung

Die Flotte besteht aus folgenden Postdampfern:

	Tonnengehalt.		Tonnengehalt.
Lapland (Doppelschrauben D.)	18694	Samland (Doppelschrauben D.)	9714
Finland (Doppelschrauben D.)	12760	Gothland (Doppelschrauben D.)	7660
Kroonland (Doppelschrauben D.)	12760	Marquette	7056
Vaderland (Doppelschrauben D.)	1207	Menominee	6918
Zeeland (Doppelschrauben D.)	11904	Menitou	6848

Alle Dampfer sind nach den Vorschriften für die höchste Schiffsklasse besonders für diese Fahrt gebaut und mit drahtloser Telegraphie sowie mit Unterwasser-Signalapparaten ausgerüstet.

Die grossen Doppelschraubendampfer machen die Reise von Antwerpen nach New York in etwa 9 Tagen; es entspricht dies einer eigentlichen

Ozeanfahrt von 7 $\frac{1}{2}$ Tagen.

Die Einrichtungen der 1. und 2. Klasse liegen im Oberdeck und im Deckhaus in der Mitte des Schiffes, wo die Schiffsbewegungen am wenigsten verspürbar sind. Die Zimmer und Gesellschaftsräume sind modern gediegen eingerichtet und entsprechen allen Anforderungen der Neuzeit an Luxus und Bequemlichkeit. Alle Schiffe haben ein oberes Promenadendeck, elektrische Beleuchtung, Heizung, Ventilation, Badevorrichtung, Bibliothek, Piano, Barbierstube u. s. w. Die Verpflegung ist reichlich ausgewählt und abwechslungsreich.

Die 3. Klasse ist in Abteilungen für Männer, Familien und einzelne Frauen abgetrennt. Die Schlafkammern zu 10–16 Betten befinden sich seitlich; die Mitte ist freigelassen für Tische und Bänke und dient als Speiseraum; auf den Doppelschraubendampfern befindet sich auch eine Anzahl Kammern zu 2, 4 und 6 Betten für Familien. Das Essen ist reichlich und kräftig und wechselt täglich ab; es wird von Aufwärtern den Passagieren verabreicht und braucht nicht von diesen an der Küche geholt zu werden. In der Frauenabteilung sind Wärterinnen. Strohmattentze, Kopfkissen, Decke und Essgeschirr bekommen die Passagiere unentgeltlich an Bord.

Direkte Fahrkarten zu Originalpreisen nach allen Stationen der Vereinigten Staaten Nordamerikas und Kanadas.

Einzige direkte Postlinie von ANTWERPEN nach NORD-AMERIKA

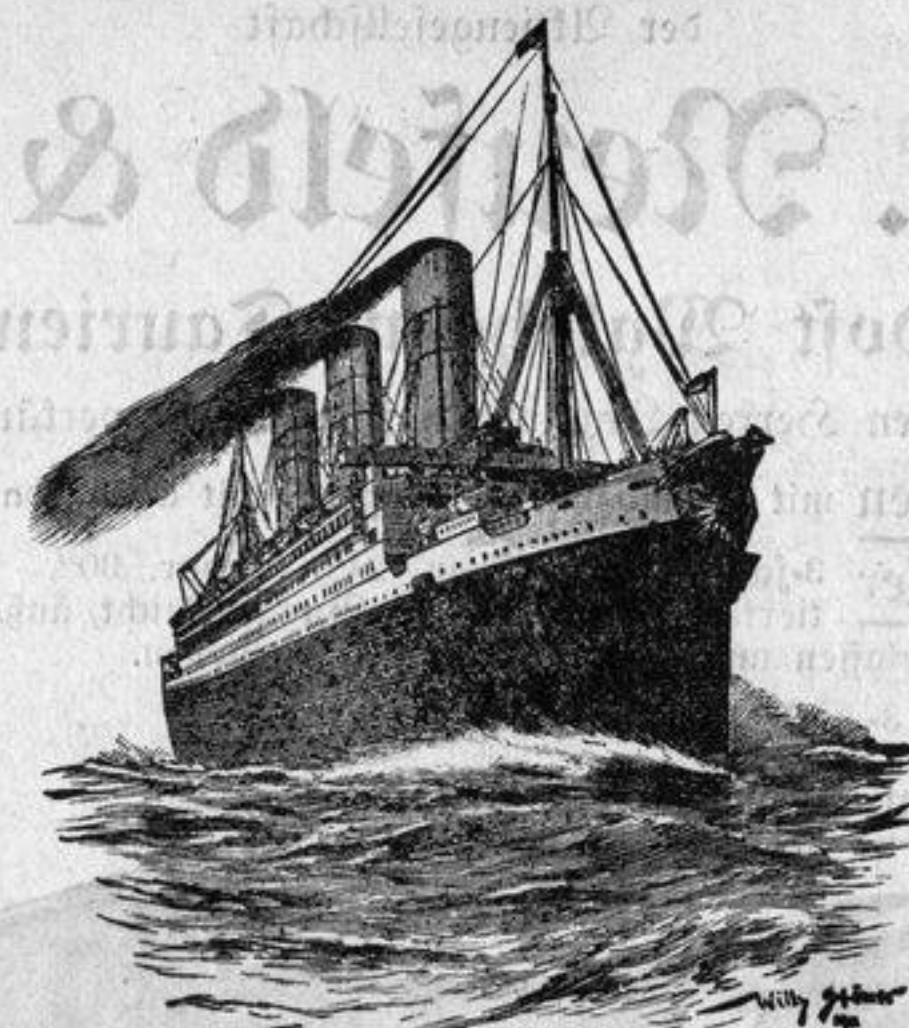
Man wende sich wegen Fahrkarten und Auskünfte an:

Red Star Line, 22. Kammenstraat, Antwerpen

oder deren Agenten:

WARSAU: M. Pines, Siena. WIEN: Red Star Line, Weyringer Gasse 14.
OSWIECIM: Reisebureau S. Biesiadecka. LEMBERG: Wlad. Padlewski,
Grodzka 89. JASSY: N. Brück & Ko. BOTOSANI: Hermann Jäger.
BUDAPEST: Amadeus Grubits, VIII. Köztetető ut 12 a.

Billigste Fahrpreise!



Gute Verpflegung!

S. Wolff jr., Hamburg.

Passagier-Beförderung

nach Canada, Nord- u. Süd-Amerika mit direkten Post- und Schnell-Dampfern der Hamburg-Amerika-Linie ohne Umsteigen. Jeder Reisende kann ein direktes Billet nach seinem Bestimmungsort erhalten, da ich Billete nach allen Eisenbahnstationen Canadas und der Vereinigten Staaten ausstelle. Nähere Auskunft gebe ich gerne unentgeltlich. Jede Anfrage wird prompt beantwortet. Man schreibe vertrauensvoll an die Generalagentur

✻ **S. Wolff jr., Hamburg,** ✻

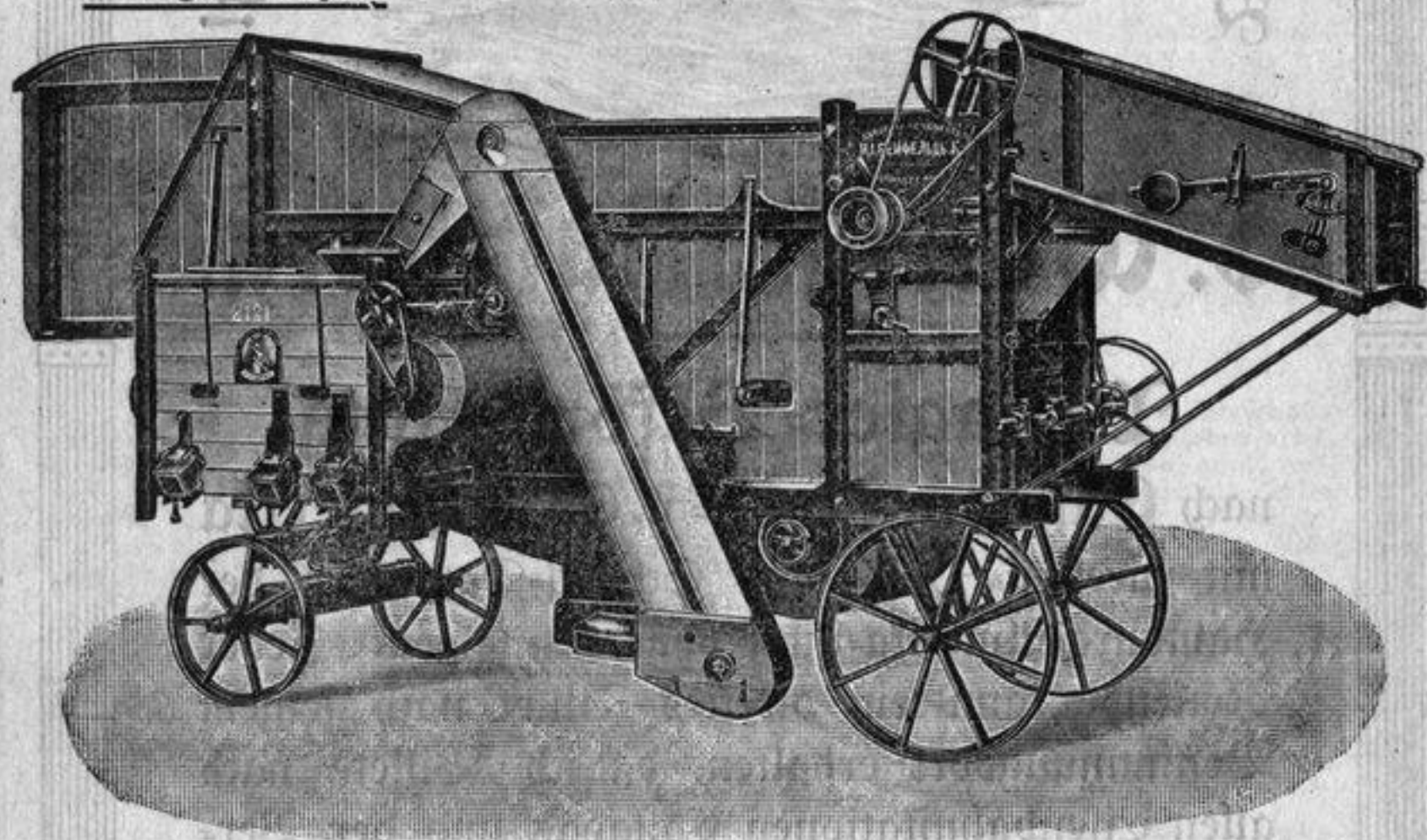
Glockengießerwall 13.

Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen
der Aktiengesellschaft

„J. J. Neufeld & Co.“

Post Waldheim, Saurien

empfiehlt den Herren Landwirten und Wiederverkäufern ihre
Mähmaschinen mit 19 und mit 21 Fingern, mit aushebbarer Plattform.
Sebel-Bugger 3-schar. 21", 4-schar. 24", 5-schar. 30". Mittels patentiertem Sebel wird der Bugger leicht, äußerst rasch, auch gleichmäßig eingelassen und auch momentan ausgehoben.
Drillen 11-, 13- und 15-reihige.
Ringelwalzen 10 und 11 Fuß breit.



2-taktige Naphtha-Motore liegende 8 u. 12 PH. ..

.. Dreschmaschinen ..

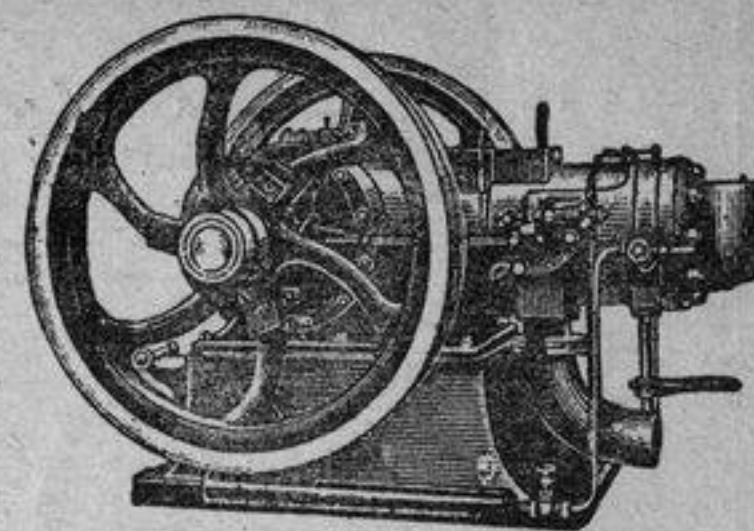
(6- u. 8-kraftige) verschiedener Modelle, mit Anienwellen- und auch mit amerikanischem Strohschüttler, mit und ohne Puherei; auch mit extra Einrichtung für Motorbetrieb.

Man verlange Kataloge.

Niederlagen: Station Grischino, Stadt Drenburg, Stadt Drechow.

Eisen- u. Messinggießerei,
Maschinenfabrik

J. D. Safermann,
Melitopol, Saurien.

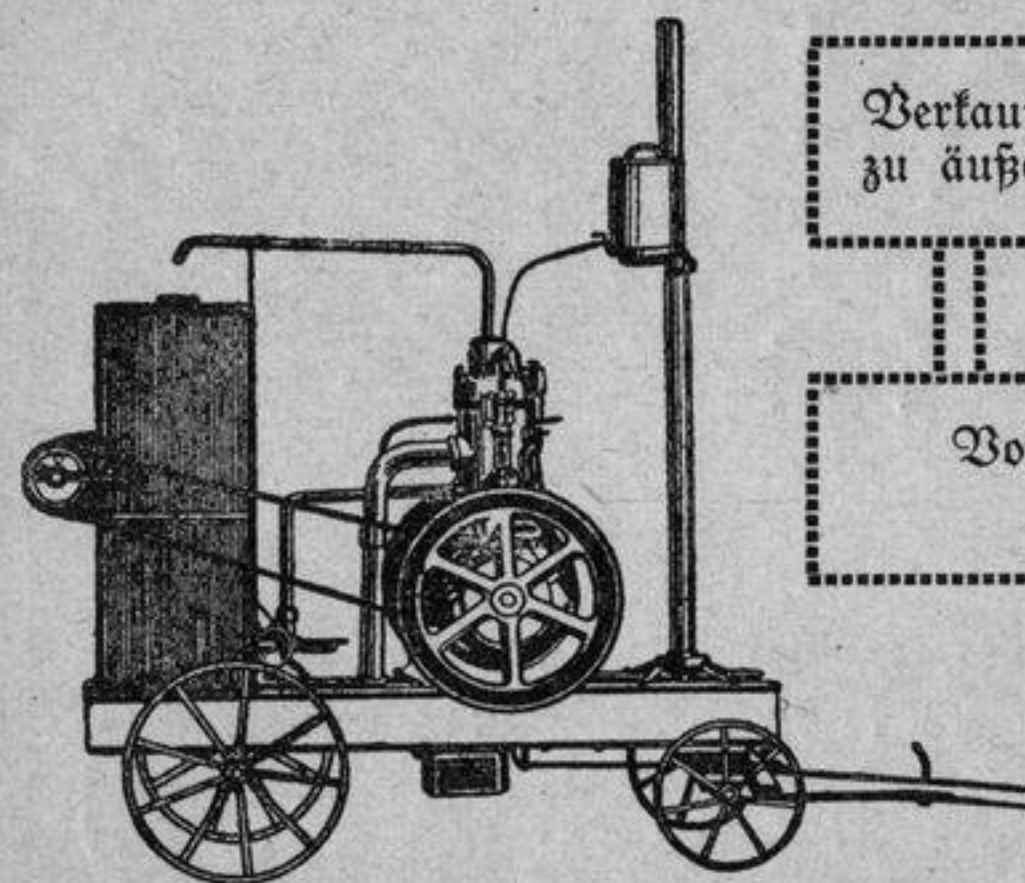


Hauptspezialität: Fabrikation von vervollkommeneten

Naphtha-Motoren „ПОБѢДА“

vertikaler und horizontaler Bauart, schwedischen Typus, auf Fundament oder auf Rädern, wie Lokomobile. Betrieb mit dem allerbilligsten Roh-Naphtha. Naphthaverbrauch in der Stunde $\frac{3}{4}$ Pfund pro Pferdekraft.

Hauptvorteile: Solide und einfache Konstruktion, Billigkeit, Dekonomie, einfache Handhabung. Die allerbeste Betriebskraft für Dreschmaschinen, Werkstuben, elektrische Beleuchtung, Wasseranlagen, Mühlen usw.



Verkauf auf Ratenzahlungen
zu äußerst mäßigen Preisen.

Volle Garantie wird
gewährt.

Prospekte
auf Wunsch
gratis.



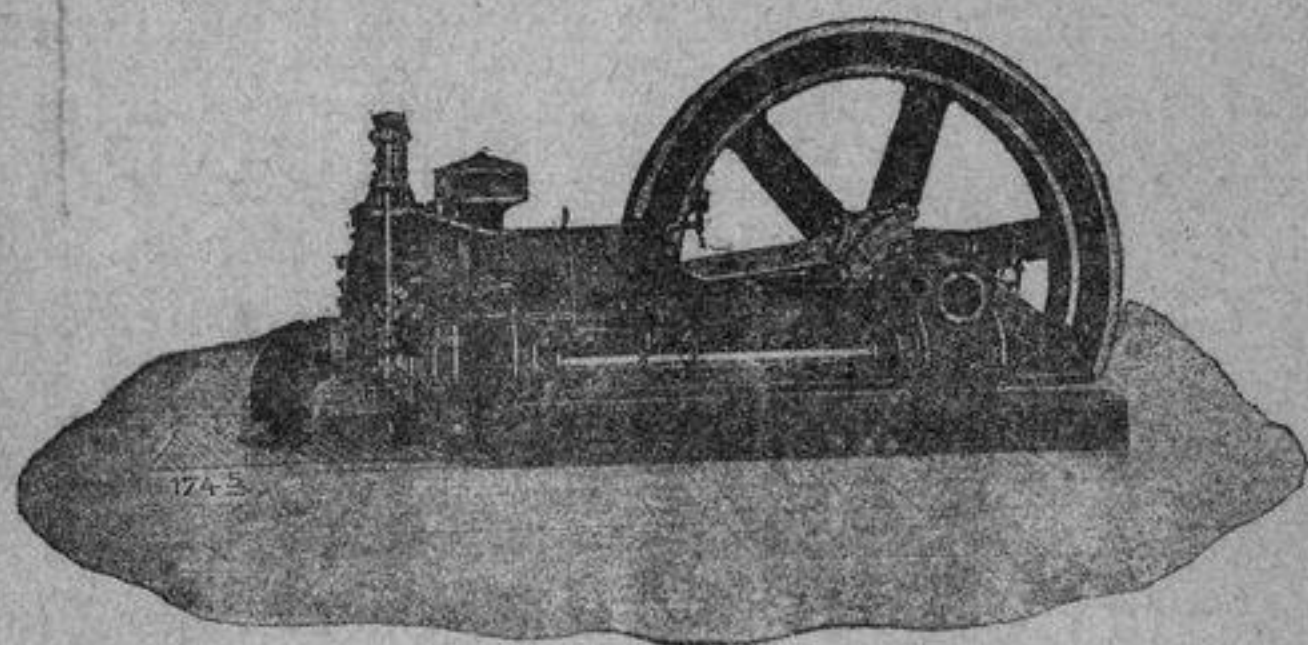
Die allergrößte Dekonomie

wird erreicht

nur durch die stets sicher arbeitenden

Sauggas-, Naphtha- und Petroleum-Motoren

„Otto-Deuk“



Neue vervollkommnete liegende und stehende
Naphtha-Motoren.

Im Betrieb 118000 Motoren mit
gesamt 1225000 P. S.
442 erste Preise,
darunter 44 Staatsmedaillen.

Spezialität:
Motoren für Mühlen, Dresch-
maschinen, elektrische Beleuch-
tung, Wasseranlagen usw.

Generalvertretung für Rußland und Sibirien
der Holzbearbeitungsmaschinen-Fabrik

oooooooooooo G. Nießling & Co. ooooooooooooo

Gasmotoren-Fabrik Deuk, A.-G.

Direktor-Direponent

Ingenieur Karl Winand,

Direktion: St.-Petersburg, Gr.-Stallhofstr. 12,

Verlangt Prospekt № 730.

In den größten Städten sind eigene Niederlagen oder
Vertretungen, deren Adressen auf Wunsch sofort
gemeldet werden.

Seit 1910 ist in Omsk eine Abteilung für Sibirien eröffnet.

